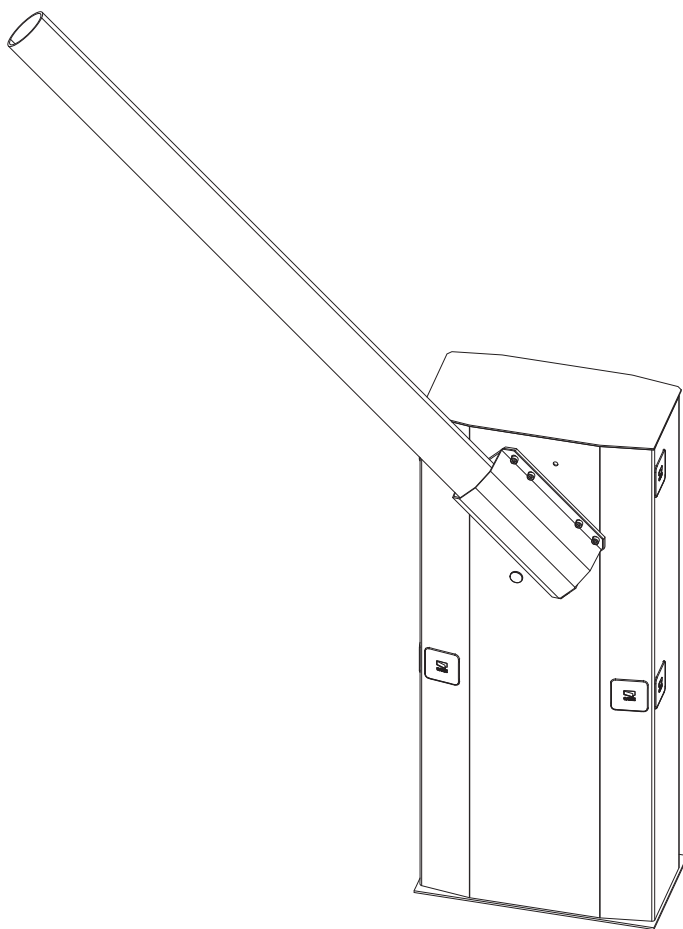


## Barrières automatiques

FA01235-FR



# G6500

MANUEL D'INSTALLATION

# Sommaire

<b>Légende des symboles</b>	page 4
<b>Usage prévu et mode d'emploi</b>	page 4
Usage prévu	page 4
Mode d'emploi	page 4
<b>Description</b>	page 4
Informations techniques	page 5
Description des parties	page 5
<b>Dimensions</b>	page 6
Contrôles préliminaires	page 6
Outils et matériel	page 6
Dimensions	Page 6
Types de câbles et épaisseurs minimales	page 7
Installation type	page 7
Préparation de la base d'ancrage	page 8
Installation de l'automatisme	page 9
Equilibrage de la lisse	page 11
Réglage des fins de course	page 13
Déblocage manuel de la barrière	page 15
<b>Description de l'armoire de commande</b>	page 15
Informations techniques	page 15
Principaux composants	page 16
<b>Raccordements électriques</b>	page 16
Motoréducteur et fin de course	page 16
Alimentation et accessoires	page 17
Dispositifs de commande	page 17
Dispositifs de signalisation	page 18
Dispositifs de sécurité	page 18
Réglage de la vitesse de manœuvre et des ralentissements	page 18
Sélection des fonctions	page 19
Réglages	page 19
<b>Mise en service de la radio commande</b>	page 20
Antenne	page 20
Carte radiofréquence	page 20
Emetteurs	page 20
Mise en mémoire	page 21
<b>Raccordement de deux barrières associées</b>	page 22
<b>Règles de sécurité</b>	page 23
<b>Entretien</b>	page 23
Entretien périodique	page 23
Entretien extraordinaire	page 24
Solution des problèmes	page 25
<b>Démolition et élimination</b>	page 26
<b>Déclaration CE de conformité</b>	page 27

# ATTENTION !

## Instructions importantes pour la sécurité des personnes :

### À LIRE ATTENTIVEMENT !



#### Introduction

• Le produit devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été spécifiquement conçu. Tout autre usage sera donc considéré comme dangereux. La société CAME Cancelli Automatici S.p.A. ne peut être considérée comme responsable des éventuels dommages provoqués par des usages impropres, erronés et déraisonnables • Conservez ces avertissements avec les manuels d'instruction et d'utilisation des composants de l'installation d'automatisme.

#### Avant l'installation

*(vérification de l'installation existante : en cas d'évaluation négative, ne continuez pas avant d'avoir respecté les obligations de mise en sécurité)*

• Contrôlez que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et dans l'axe et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. Vérifiez également que les butées mécaniques d'arrêt nécessaires sont présentes • Si l'automatisme doit être installé à une hauteur inférieure à 2,5 m du sol ou d'un autre niveau d'accès, vérifiez le besoin d'éventuelles protections et / ou éventuels avertissements • Au cas où des ouvertures pour les piétons seraient réalisées dans les portes, il faut que soit installé un système de blocage de leur ouverture pendant le mouvement • Vérifiez que l'ouverture de la porte automatisée n'entraîne pas de situations de blocage avec les pièces fixes environnantes • Ne montez pas l'automatisme retourné ou sur des éléments qui pourraient plier. Si nécessaire, ajoutez les renforts nécessaires sur les points de fixation • N'installez pas le système sur des portes en montée ou en descente (qui ne seraient pas planes) • Contrôlez que les éventuels dispositifs d'irrigation ne risquent pas de mouiller le motoréducteur du bas vers le haut.

#### Installation

• Signalez et délimitez soigneusement tout le chantier afin d'éviter des accès imprudents dans la zone de travail de la part de personnes étrangères au chantier et spécialement de mineurs et d'enfants • Faites attention en manœuvrant les automatismes pesant plus de 20 kg (voir manuel d'installation). Si nécessaire, équipez-vous des moyens nécessaires au déplacement en sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons poussoirs, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installés à au moins 1,85 m du périmètre de la zone de manœuvre du portail, ou bien là où elles ne peuvent être attrapées depuis l'extérieur à travers le portail. En outre, les commandes directes (à touche, à effleurement, etc.) doivent être installées à une hauteur minimale de 1,5 m et ne doivent pas être accessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être installées dans des endroits d'où les portes en mouvement et les zones de transit ou de manœuvre correspondantes sont entièrement visibles • Mettez, s'il n'y en avait pas, une étiquette permanente qui indique la position du dispositif de déblocage • Avant la remise à l'utilisateur, vérifiez la conformité de l'installation avec la norme EN 12453 (essai d'impact), assurez-vous que l'automatisme a correctement été réglé et que les dispositifs de sécurité et de protection et le déblocage manuel fonctionnent correctement • Mettez, là où c'est nécessaire et dans une position bien visible, les Symboles d'Avertissement (Ex. plaque du portail).

#### Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Conservez la zone de manœuvre du portail propre et sans rien qui risque de l'encombrer. Retirez la végétation se trouvant dans le rayon d'action des photocellules • Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes ou dans la zone de manœuvre du portail. Conservez hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs) • Contrôlez fréquemment l'installation afin de vérifier les éventuelles anomalies et les signes d'usure ou d'endommagements des parties mobiles de l'automatisme, et de tous les points et dispositifs de fixation, des câbles et des branchements accessibles. Maintenez correctement graissés et propres les points d'articulation (charnières) et de frottement (guides de coulissement) • Effectuez des contrôles fonctionnels des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Gardez constamment propres les lames des photocellules (utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ; n'utilisez pas de solvants ou autres produits chimiques) • Au cas où il serait nécessaire d'effectuer des réparations ou des modifications sur les réglages de l'installation, débloquez l'automatisme et ne l'utilisez plus jusqu'à ce que les conditions de sécurité aient été rétablies • Coupez l'alimentation électrique avant de débloquer l'automatisme pour permettre les ouvertures manuelles. Consultez les instructions • Il est INTERDIT à l'utilisateur de réaliser DES OPERATIONS QUI NE LUI SONT PAS EXPRESSEMENT DEMANDEES ET INDIQUEES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les opérations d'entretien extraordinaires, ADRESSEZ-VOUS A L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Notez la réalisation des vérifications dans le registre des entretiens réguliers.

#### Instructions et recommandations particulières pour tous

• Evitez de travailler à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pénétrez pas dans le rayon d'action de l'automatisme pendant que celui-ci est en mouvement • Ne vous opposez pas au mouvement de l'automatisme car cela pourrait entraîner des situations de danger • Faites toujours particulièrement attention aux points dangereux signalés par les pictogrammes appropriés et/ou les bandes jaunes et noires • Pendant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », contrôlez continuellement que personne ne se trouve dans le rayon d'action des parties en mouvement, jusqu'au relâchement de la commande • Le portail peut bouger à n'importe quel moment sans avertissement • Coupez toujours l'alimentation électrique pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien.

## Légende des symboles



Ce symbole indique les parties à lire attentivement.



Ce symbole indique les parties concernant la sécurité.



Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

## Usage prévu et mode d'emploi

### Usage prévu

La barrière automatique 001G6500 a été conçue et fabriquée par CAME S.p.A. pour l'utilisation dans les parkings publics et privés, dans les zones résidentielles ou dans celles où les passages sont fréquents.



Toute installation ou usage qui diffèrent de ce qui est indiqué dans le manuel suivant sont considérées interdites.

### Mode d'emploi

Passage utile jusqu'à 6,50 mètres avec temps d'ouverture de 4 à 8 secondes.

## Description

L'armoire est en tôle d'acier de 2 mm galvanisée et peinte avec de la peinture époxydique. Projetée pour être complétée avec les accessoires Came prévus.

La base d'ancrage est en acier galvanisé munie de quatre agrafes de fixation avec des boulons pour la fixer. La bride raccord-lisse est en acier galvanisé, elle permet un blocage rapide et sûr de la lisse. A l'intérieur il y a : armoire de commande, arrêts mécaniques de sécurité, groupe fin de course, ressort d'équilibrage et motoréducteur irréversible avec caisse en aluminium moulé sous pression. Le motoréducteur a un système de réduction à vis sans fin lubrifié avec de la graisse fluide permanente et avec des organes de rotation sur coussinets lubrifiés.

### L'automatisme est prévu en deux versions :

001G6500 – Barrière en acier galvanisé et peinte prévue pour être complétée avec les accessoires.

001G6501 – Barrière en acier inox satiné prévue pour être complétée avec les accessoires.

*NB : à la commande de barrières, indiquer la version souhaitée (droite ou gauche). Toutes les illustrations de ce manuel se réfèrent à une barrière en version gauche !*

### Accessoires nécessaires :

001G06850 - Lisse tubulaire en aluminium peinte en blanc Ø 100 x 6.850 mm munie de profilé couvre-joint ;

001G0602 – Lisse tubulaire en aluminium peinte en blanc Ø 100 L = 6.850 mm ;

001G02040 – Ressort d'équilibrage Ø 40 (jaune) ;

001G04060 – Ressort d'équilibrage Ø 50 (vert) ;

001G06080 – Ressort d'équilibrage Ø 55 (rouge) ;

### Accessoires en option :

Pour lisse 001G06850 :

001G06802 – Renfort pour lisse ;

001G028401 - Cordon lumineux ;

001G028402 – Câble pour le raccordement du cordon lumineux ;

002LB38 – Carte pour le raccordement de 3 batteries de secours 12 V - 7 Ah;

001G02807 – Appui fixe pour lisse ;

001G02808 – Appui mobile pour lisse;

001G0468 – Support pour application photocellules DELTA-I et DELTA-S I;

001G04601 – Adaptateur pour application des clignotants série Kiaro (avec support 001KIAROS) ;

001G0465 – Tablier en aluminium (modules de 2 m) ;

001G02809 – Bandes rouges fluorescentes adhésives (boîte de 20 pièces);

### AVERTISSEMENTS !

**001G02808 Pour passage utile jusqu'à 6 m maximum.**

**001G02807 Pour un passage utile supérieur à 6 m il est obligatoire d'utiliser un appui fixe.**

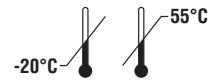
**001G0465 - 001G02808 Ne peuvent être utilisés ensemble.**

*Important ! Contrôlez si les appareils de commande, de sécurité et les accessoires sont d'origine CAME ; cela facilite l'installation et l'entretien de l'installation.*

## Informations techniques

Alimentation moteur : 24 V DC 50 / 60 Hz  
Absorption max . : 15 A  
Puissance : 300 W  
Couple max. : 600 Nm  
Rapport de réduction : 1/202

Temps d'ouverture : 4÷8 sec.  
Intermittence /travail : service intensif  
Degré de protection : IP54  
Poids : 78,5 kg  
Classe d'isolation : I

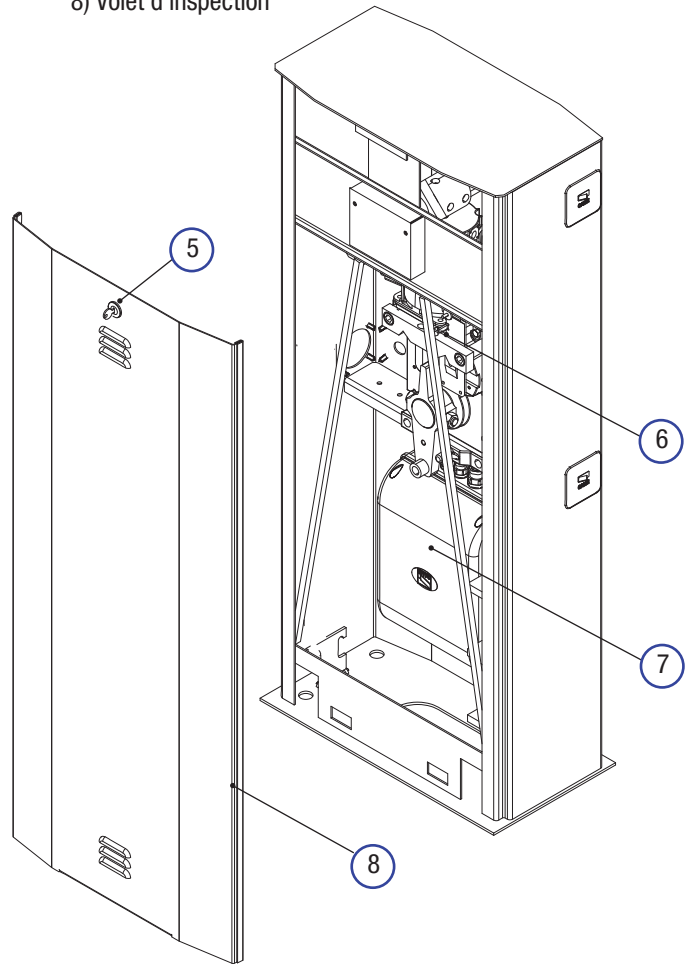
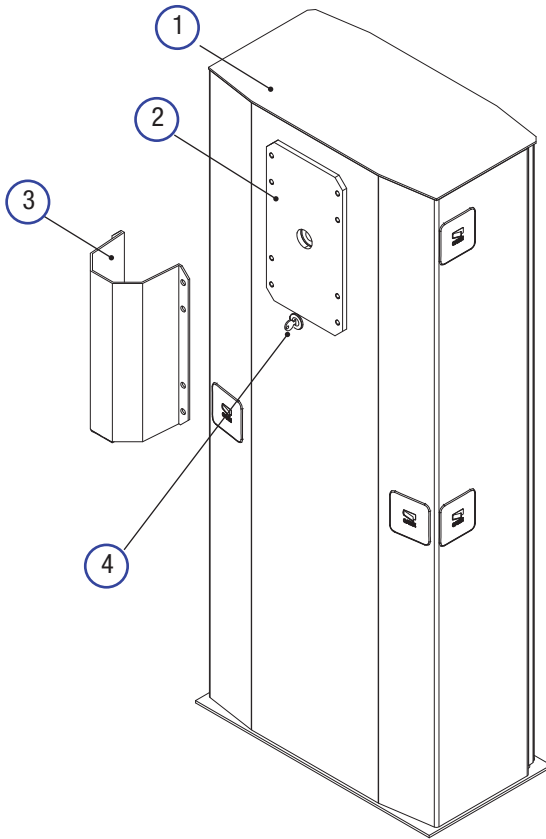


## Description des parties

### BARRIERE

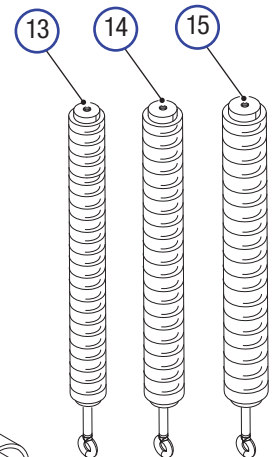
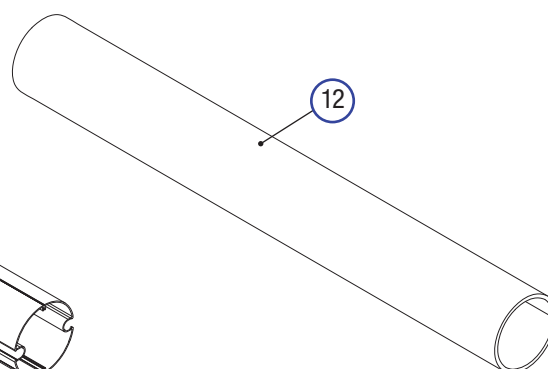
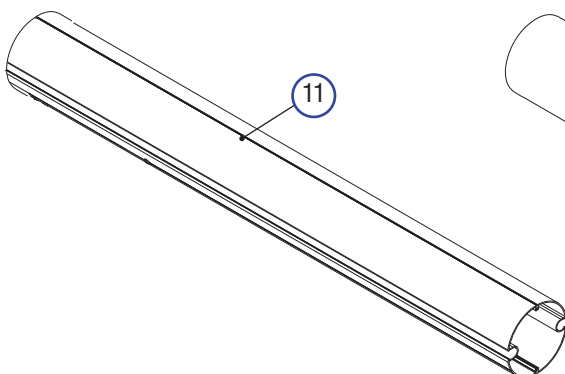
- 1) Armoire
- 2) Plaque arbre de transmission
- 3) Couvre raccord-lisse
- 4) Déblocage motoréducteur avec clé personnalisée

- 5) Serrure volet avec clé personnalisée
- 6) Motoréducteur
- 7) Armoire de commande
- 8) Volet d'inspection

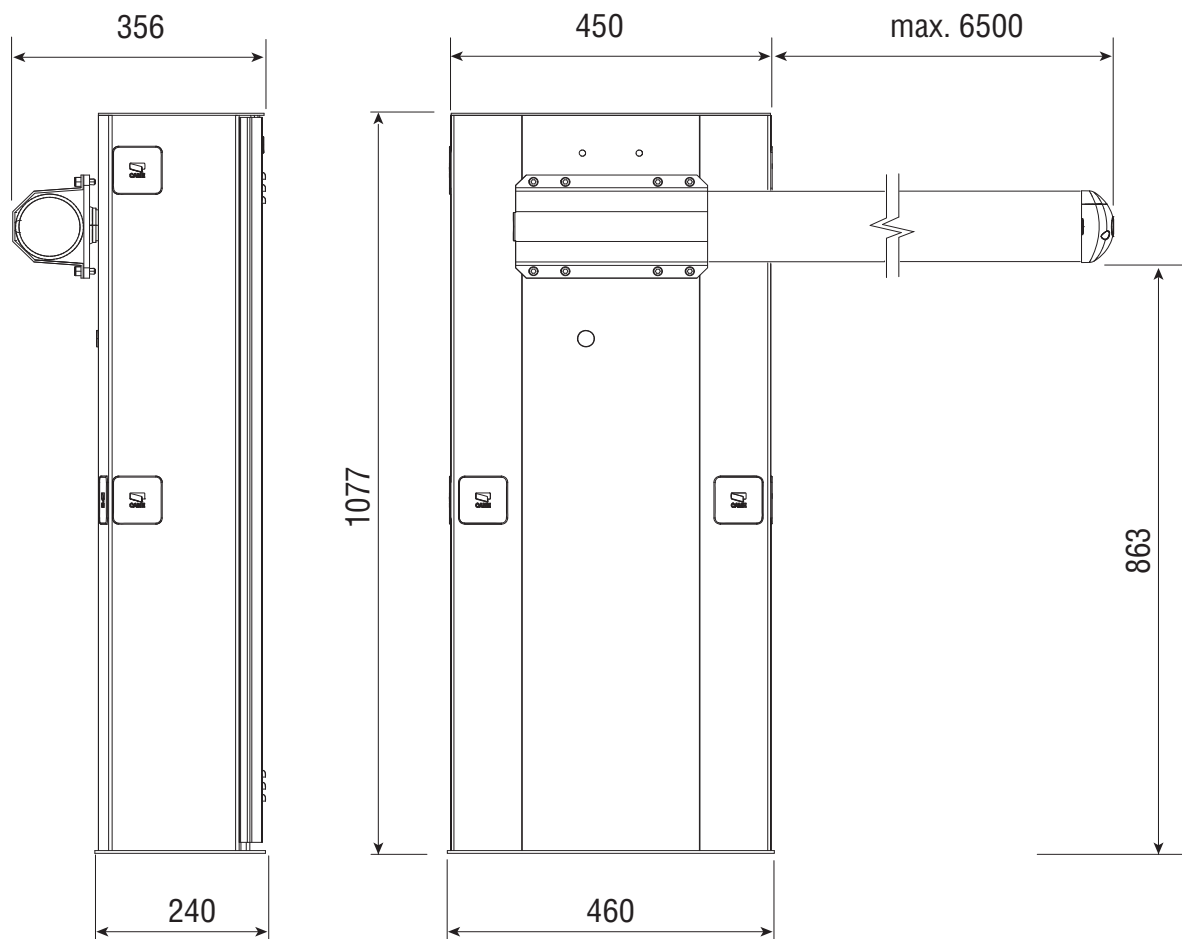


### ACCESSOIRES

- 11) Lisse tubulaire en aluminium munie de profilé couvre-joint
- 12) Lisse tubulaire en aluminium
- 13) Ressort d'équilibrage Ø 40 mm
- 14) Ressort d'équilibrage Ø 50 mm
- 15) Ressort d'équilibrage Ø 55 mm



## Dimensions



## Installation

 L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et expérimenté dans le respect total des normes en vigueur.

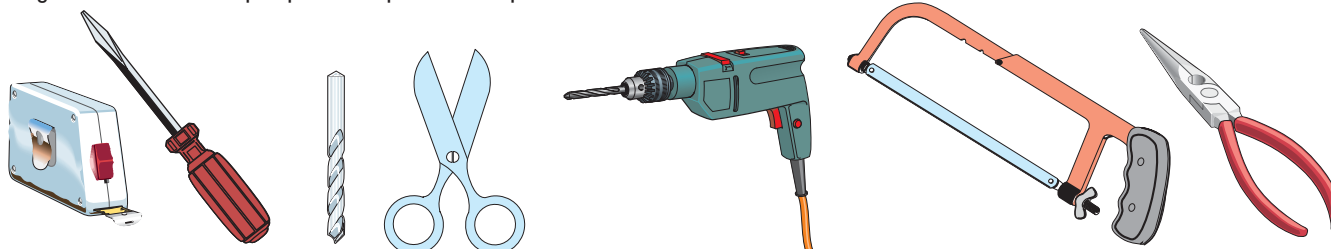
### Contrôles préliminaires

 Avant de procéder à l'installation de l'automatisme il faut :

- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec une distance de plus de 3 mm entre les contacts, pour le sectionnement de l'alimentation ;
- Préparer des gaines et des moulures adéquates pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre l'altération mécanique ;
- Prévoir un tube pour le drainage afin d'éviter que d'éventuelles stagnations provoquent des oxydations.
- Vérifier si les raccordements éventuels à l'intérieur du boîtier (effectués pour la continuité du circuit de protection) sont munis d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices qui se trouvent à l'intérieur ;

### Outils et matériel

Contrôlez si vous avez tous les outils et le matériel nécessaire pour effectuer l'installation en toute sécurité et dans le respect des normes en vigueur. Sur le dessin quelques exemples d'outils pour l'installateur.



## Types de câbles et épaisseurs minimales

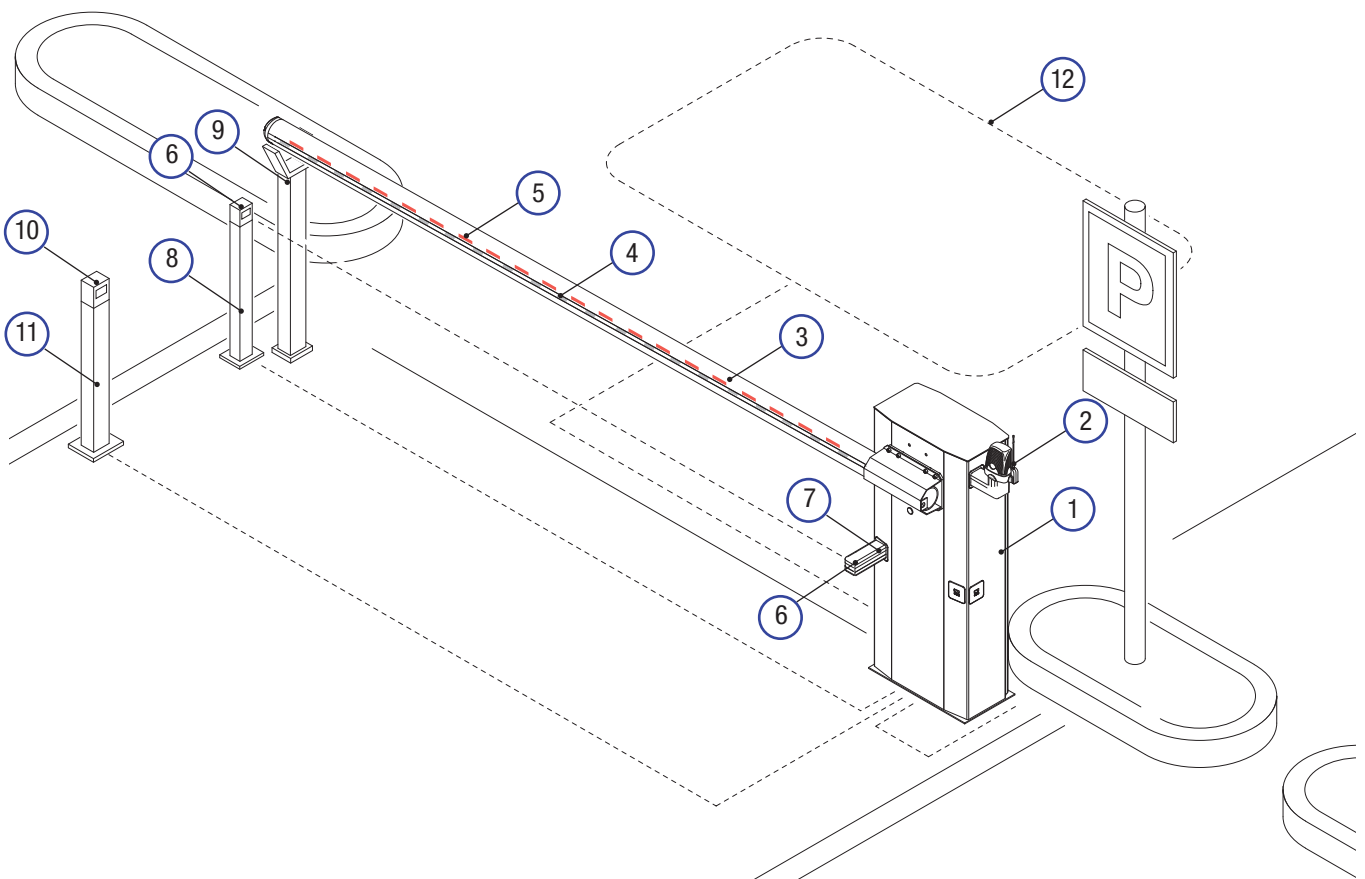
Raccordement	Type de câble	Longueur du câble 1 < 10 m	Longueur du câble 10 < 20 m	Longueur du câble 20 < 30 m
Alimentation armoire 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Alimentation moteur 24 V		2G x 1,5 mm <sup>2</sup>	2G x 1,5 mm <sup>2</sup>	2G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Clignotant		2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	2 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Photocellules TX		2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Photocellules RX		4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 1 mm <sup>2</sup>
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Raccordement antenne	RG58	max. 10 m		

N.B. : Si les câbles ont une longueur différente par rapport à ce qui est prévu sur le tableau, on calcule la section des câbles sur la base de l'absorption effective des dispositifs raccordés et selon les instructions précisées par la norme CEI EN 60204-1.

Pour les raccordements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), la mise à dimensions indiquée sur le tableau doit être calculée de nouveau sur la base des absorptions et des distances effectives. Pour les raccordements de produits non indiqués dans ce manuel la documentation annexée à ces produits fera foi.

### Installation type

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1) Barrière 001G6500           | 7) Support pour photocellules   |
| 2) Clignotant                  | 8) Colonne pour photocellules   |
| 3) Lisse tubulaire             | 9) Appui fixe   |
| 4) Cordon lumineux             | 10) Dispositif de commande (clavier à code, clé magnétique, transpondeur, etc.) |
| 5) Bandes fluorescentes rouges | 11) Colonne pour dispositif de commande   |
| 6) Photocellules               | 12) Détecteur de masses métalliques   |

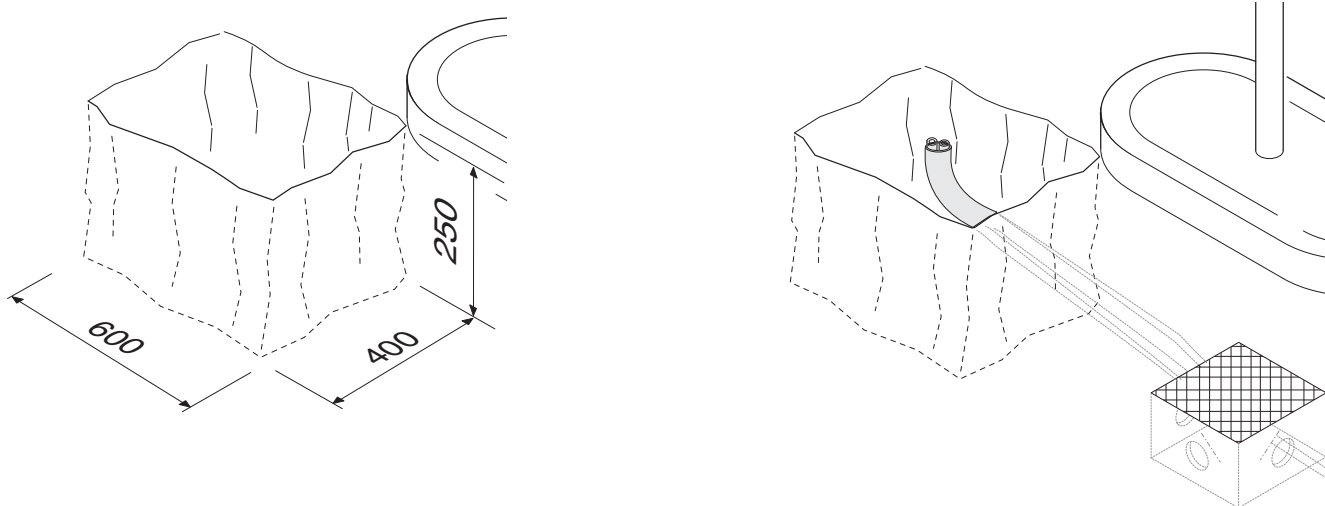


## Préparation de la base d'ancrage

**!** Les dessins suivants ne sont que des exemples, étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie selon les encombrements. C'est l'installateur qui choisira la solution la mieux adaptée.

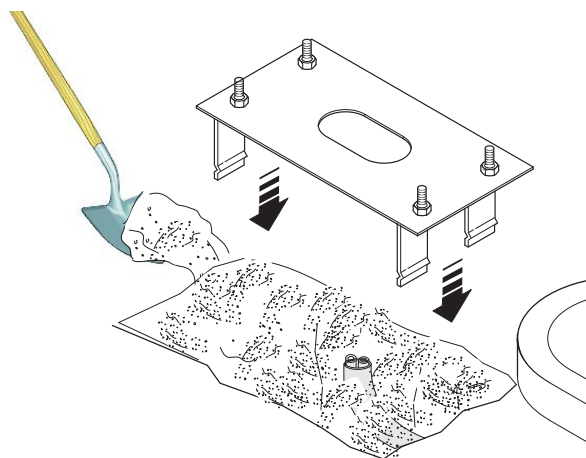
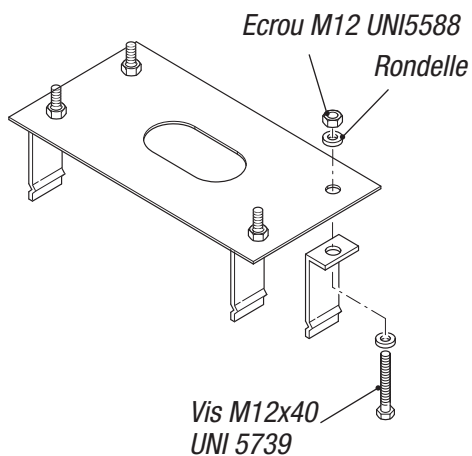
Creusez un trou pour la base d'ancrage, préparez les tubes ondulés nécessaires pour les raccordements en provenance de la boîte de dérivation.

N.B. : le nombre de tubes dépend du type d'installation et des accessoires prévus.

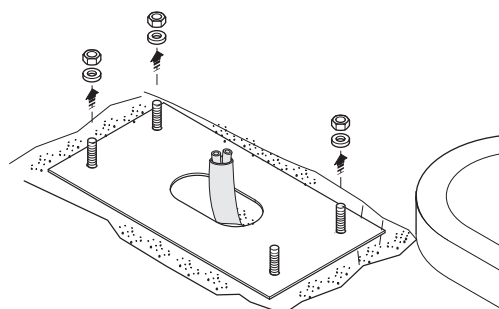
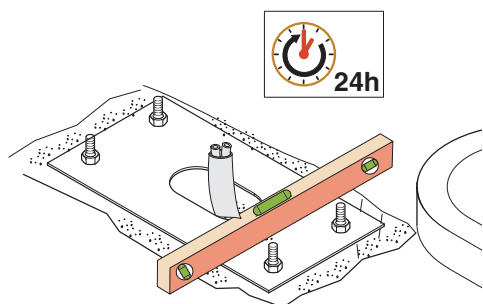


Assemblez les 4 agrafes de fixation à la base d'ancrage.

Remplissez le trou de ciment, noyez la base en veillant à ce que les tubes ondulés passent à travers le trou prévu sur la base. La base devra être exactement sur le plan horizontal, propre et le filet des vis doit être entièrement en surface.



Attendez au moins 24 heures pour que le tout durcisse. Otez les écrous et les rondelles des vis filetées.



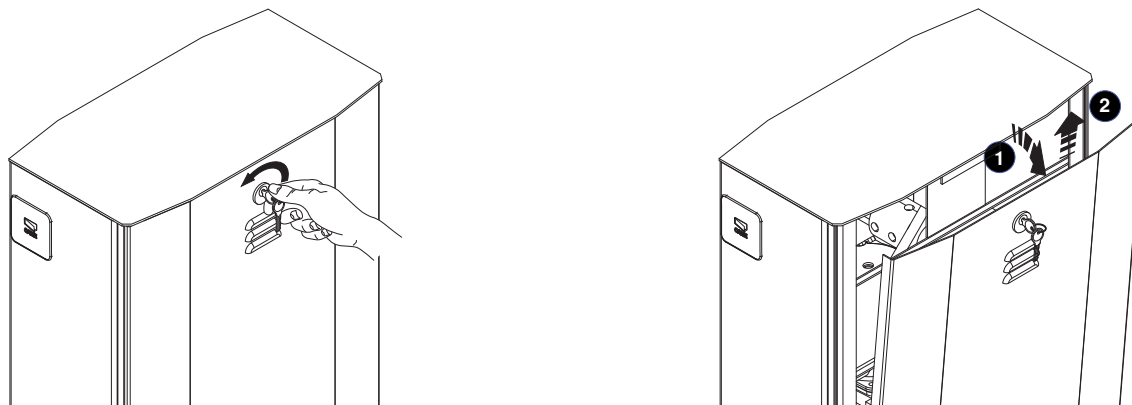


## Installation de l'automatisme

**⚠ Attention :** la barrière doit être montée au moins par deux personnes. Utilisez des moyens de soulèvement appropriés pour transporter et placer la barrière.

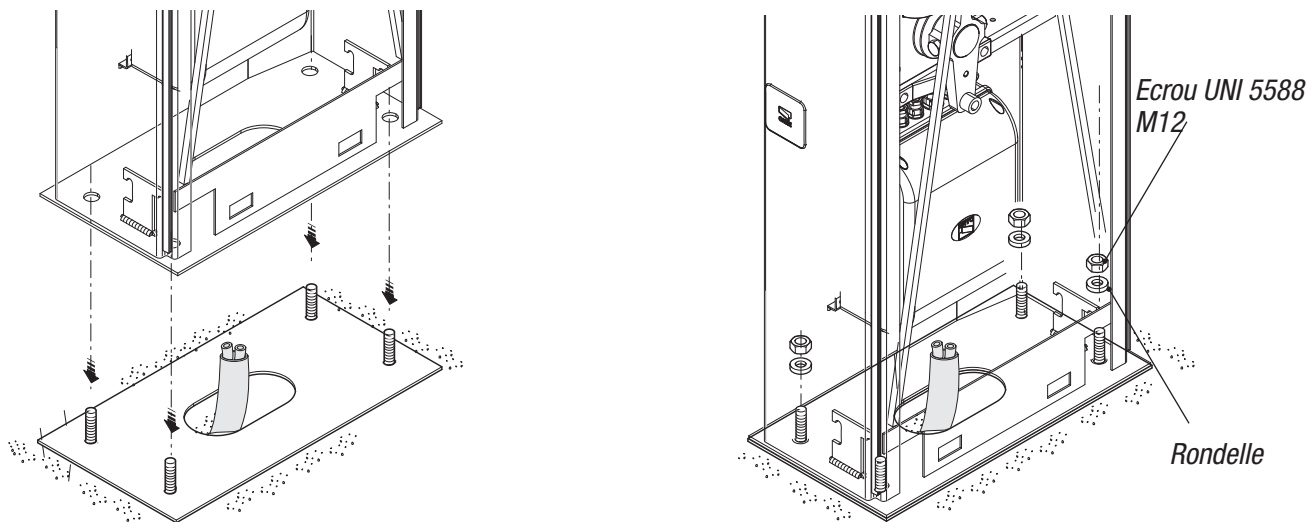
La barrière risque d'être instable pendant les phases de fixation. Ne vous y appuyez pas tant que la fixation n'est pas terminée afin d'éviter qu'elle ne se renverse.

Introduisez la clé personnalisée dans la serrure et tournez-la en sens anti-horaire. Otez le volet d'inspection de l'armoire.

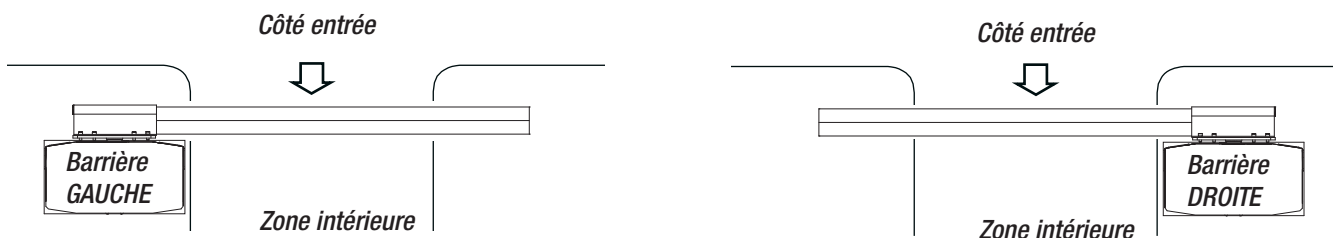


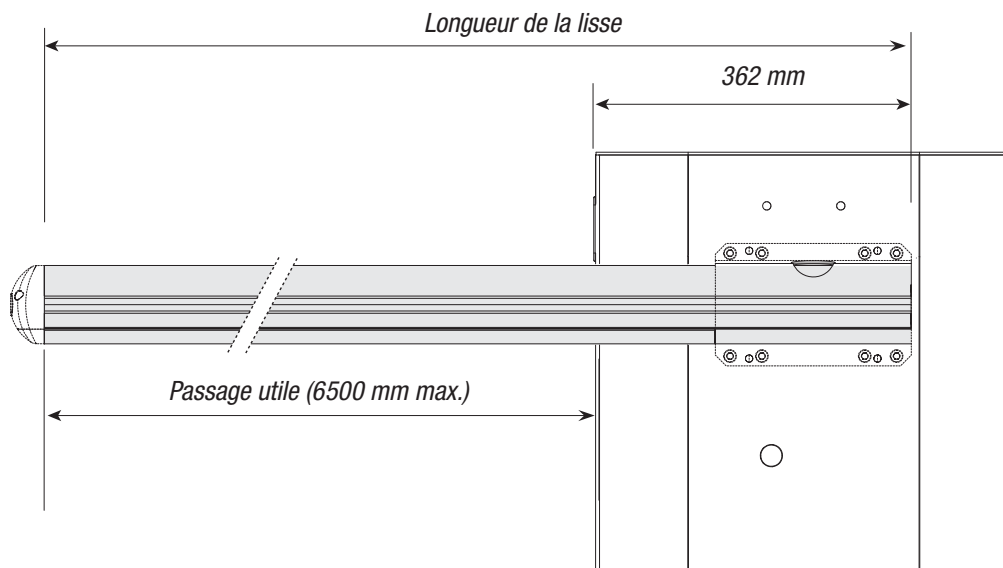
Placez l'armoire sur la base d'ancrage et fixez-la avec les rondelles et les écrous.

Note installez l'armoire avec le volet d'inspection tourné vers le côté le plus aisé pour les opérations.



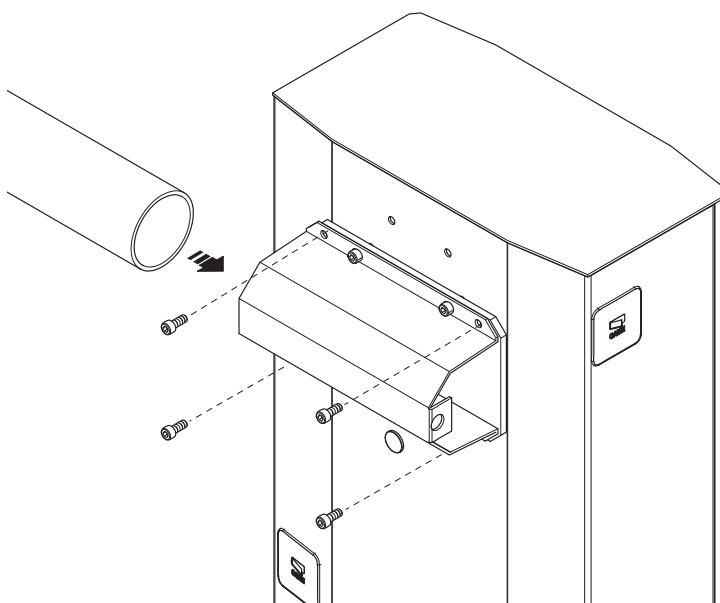
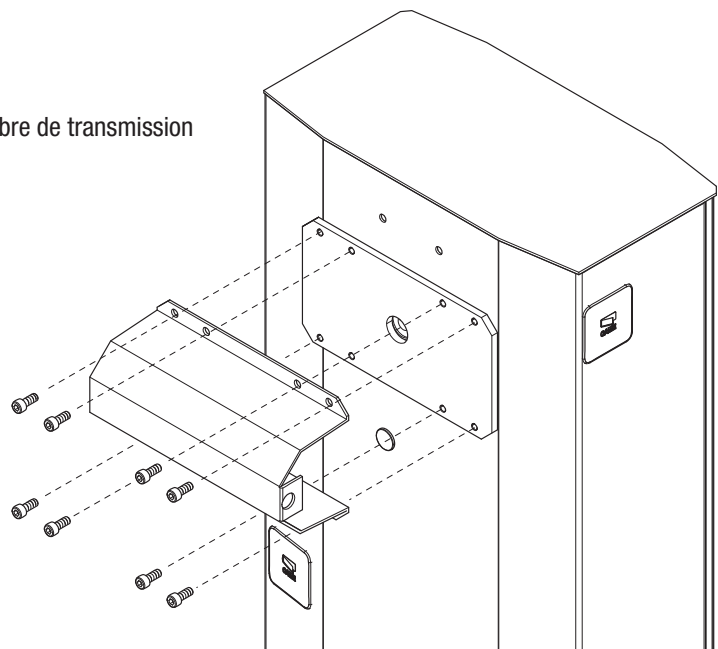
Si vous voulez modifier la rotation par la suite, demandez la documentation au revendeur ou contactez le siège Came le plus près (voir dernière page ou bien [www.came.com](http://www.came.com))





Calculez la **longueur de la lisse** et le **profilé antichoc** en prenant comme référence la longueur du **passage utile**. Coupez la partie en excès, s'il le faut.

Placez le couvre raccord-lisse sur la plaque de l'arbre de transmission avec une seule vis sans la serrer.



Introduisez la lisse dans le couvre raccord-lisse et fixez-la avec les vis.

## Equilibrage de la lisse

### G06850

Avant d'équilibrer la lisse, vérifiez sur le tableau ci-dessous, si le ressort choisi, les accessoires à appliquer et l'éclairage de passage sont appropriés :



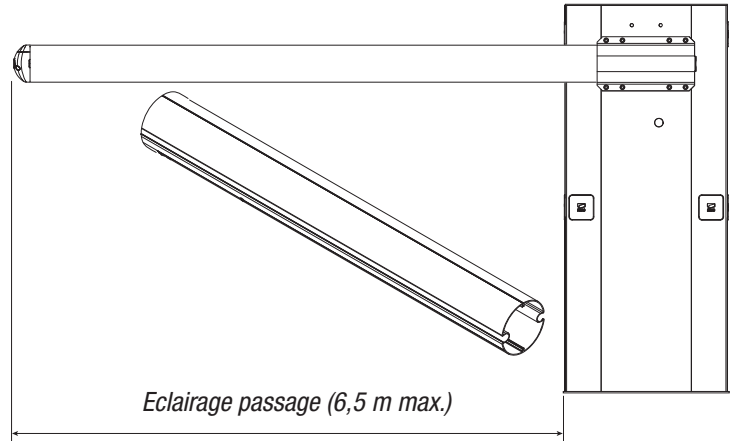
**Ressort G02040 Ø 40 mm  
JAUNE**



**Ressort G04060 Ø 50 mm  
VERT**



**Ressort G06080 Ø 55 mm  
ROUGE**



#### Eclairage passage (m)

		2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5
Lisse simple*	premier ressort	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE
	deuxième ressort	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal
Lisse simple* + appui mobile	premier ressort	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE
	deuxième ressort	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal
Lisse simple* + cordon lumineux	premier ressort	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE
	deuxième ressort	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal
Lisse simple* + cordon lumineux + appui mobile	premier ressort	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE
	deuxième ressort	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal
Lisse simple* + tablier	premier ressort	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE
	deuxième ressort	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal
Lisse simple* + tablier + cordon lumineux	premier ressort	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE	JAUNE
	deuxième ressort	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal

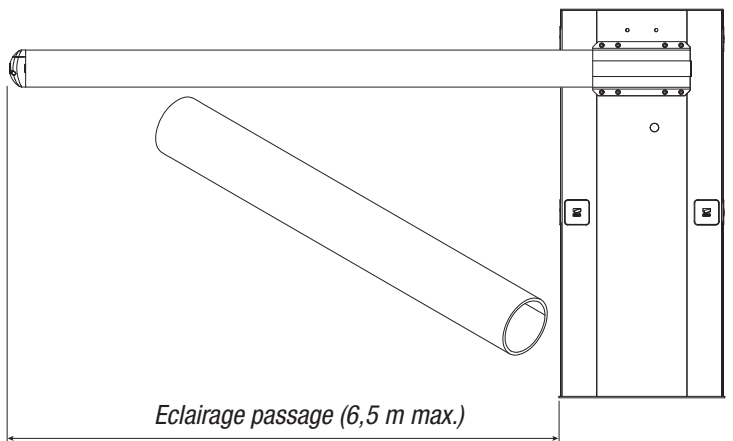
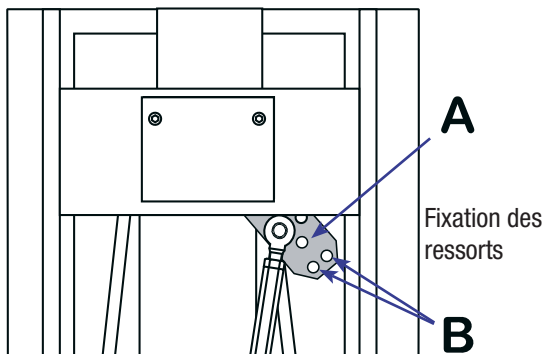
\* Lisse simple signifie lisse munie de couvre-joint transparent et bouchon.

### G0602

Avant de procéder à l'équilibrage de la lisse, contrôler à l'aide du tableau ci-dessous la conformité du positionnement du ressort par rapport à l'accessoire à appliquer et au passage :



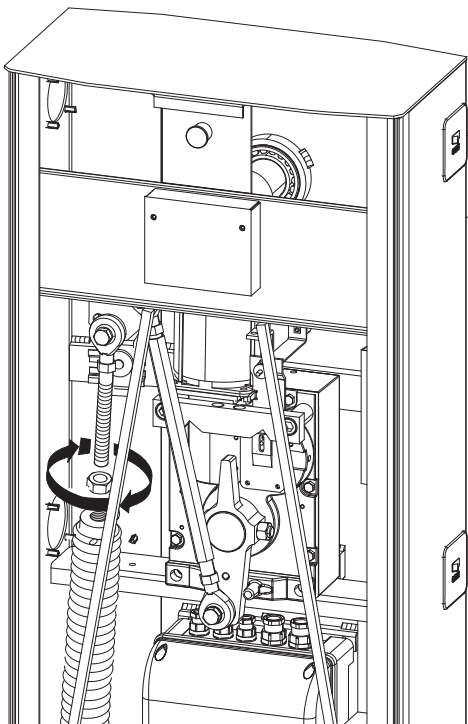
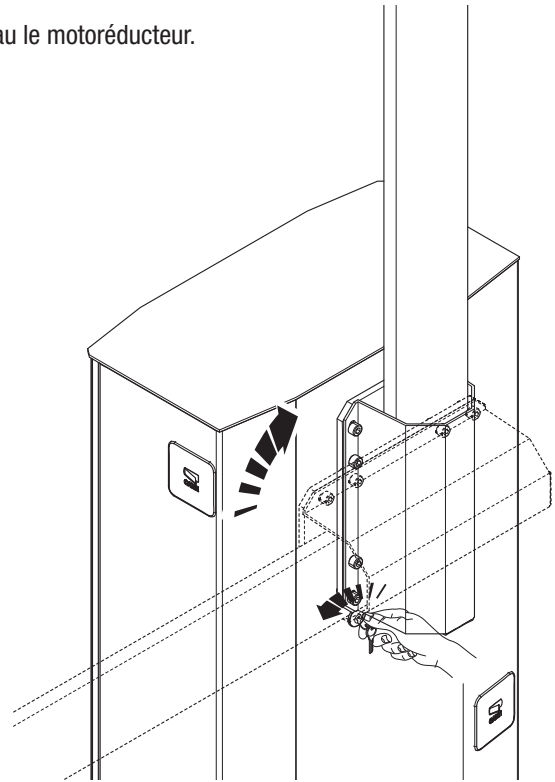
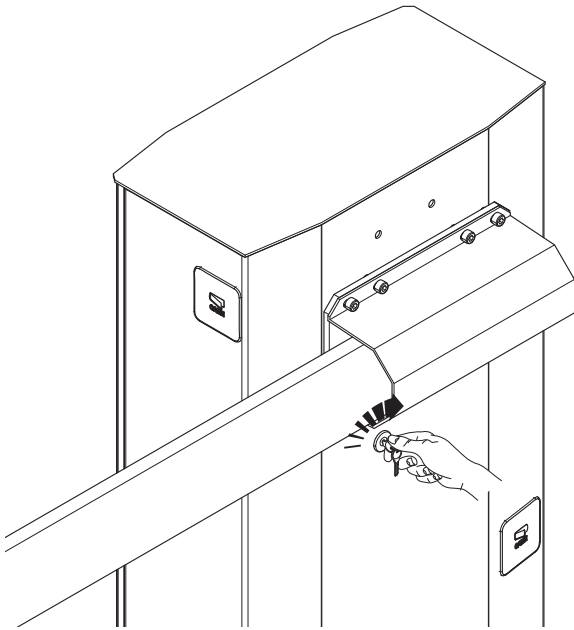
**Ressort G04060 Ø 50 mm  
VERT**



#### Eclairage passage (m)

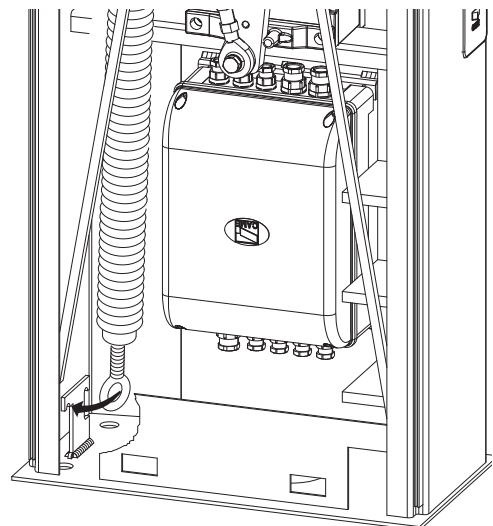
		2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	6.5
Lisse	premier ressort	A	A	A	B	A	
	deuxième ressort	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	diagonal	B
Lisse + tablier ou appui mobile	premier ressort	B	B	A	B	diagonal	diagonal
	deuxième ressort	diagonal	diagonal	B	B	diagonal	diagonal

Débloquez le motoréducteur, placez la lisse verticalement et bloquez de nouveau le motoréducteur.

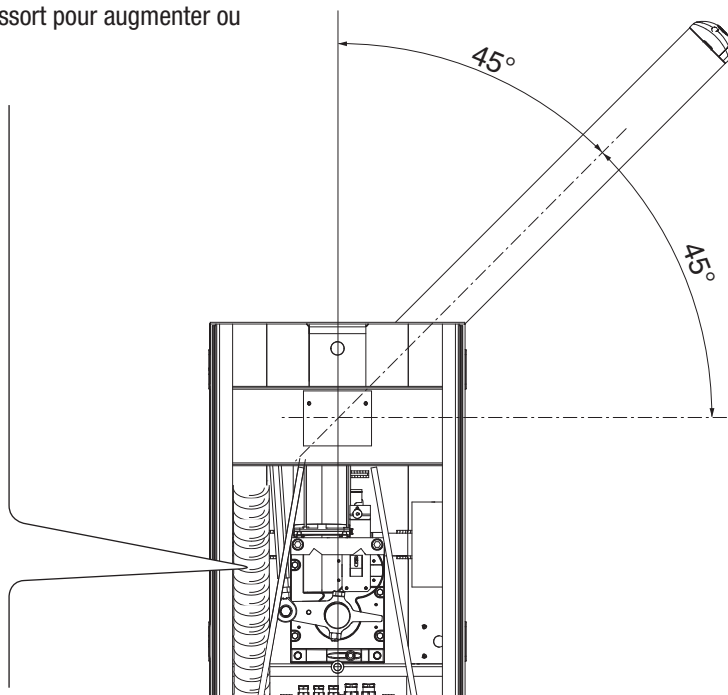
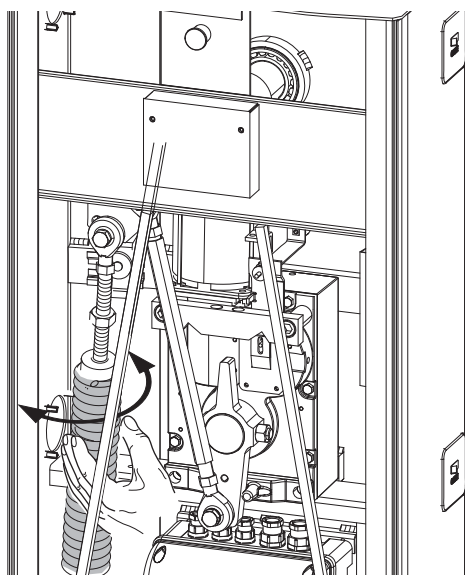


Vissez le ressort sur le goujon d'ancrage attachée au bras de transmission.

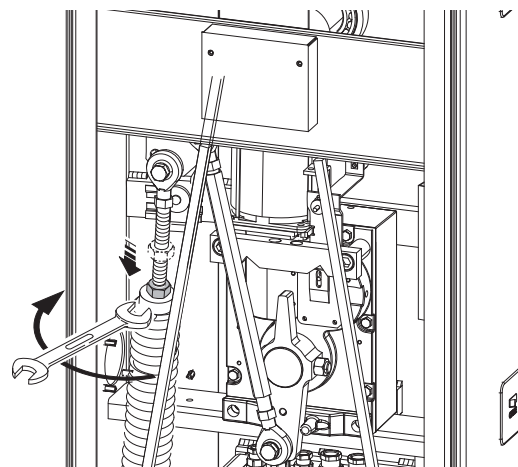
Accrochez le tirant à oeillet du ressort à la bride d'ancrage.



Débloquez le motoréducteur et tournez manuellement le ressort pour augmenter ou diminuer la traction. La lisse doit se stabiliser à 45 °.



Bloquez l'écrou de fixation du tirant au ressort.



Bloquez de nouveau le motoréducteur.

Note : contrôlez si le fonctionnement du ressort est correct :

- avec la lisse placée verticalement, le ressort n'est pas sous tension ;
- avec la lisse placée horizontalement, le ressort est sous tension.

**⚠ Attention ! Au terme des opérations d'équilibrage, LUBRIFIEZ LES RESSORTS AVEC DE LA GRAISSE SPRAY !**

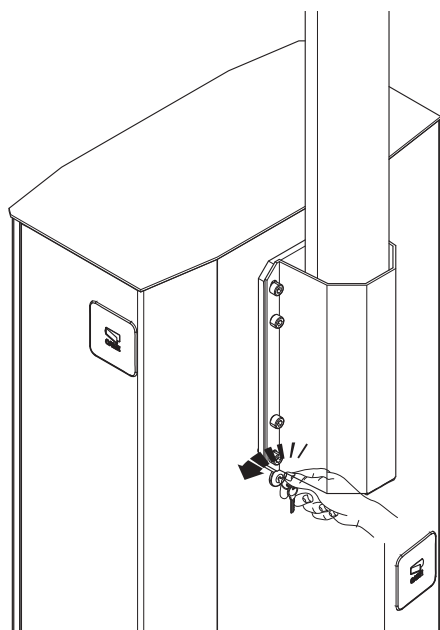
Continuez en effectuant les raccordements électriques à l'armoire de commande (voir paragraphe raccordements électriques)

### Réglage des fins de course

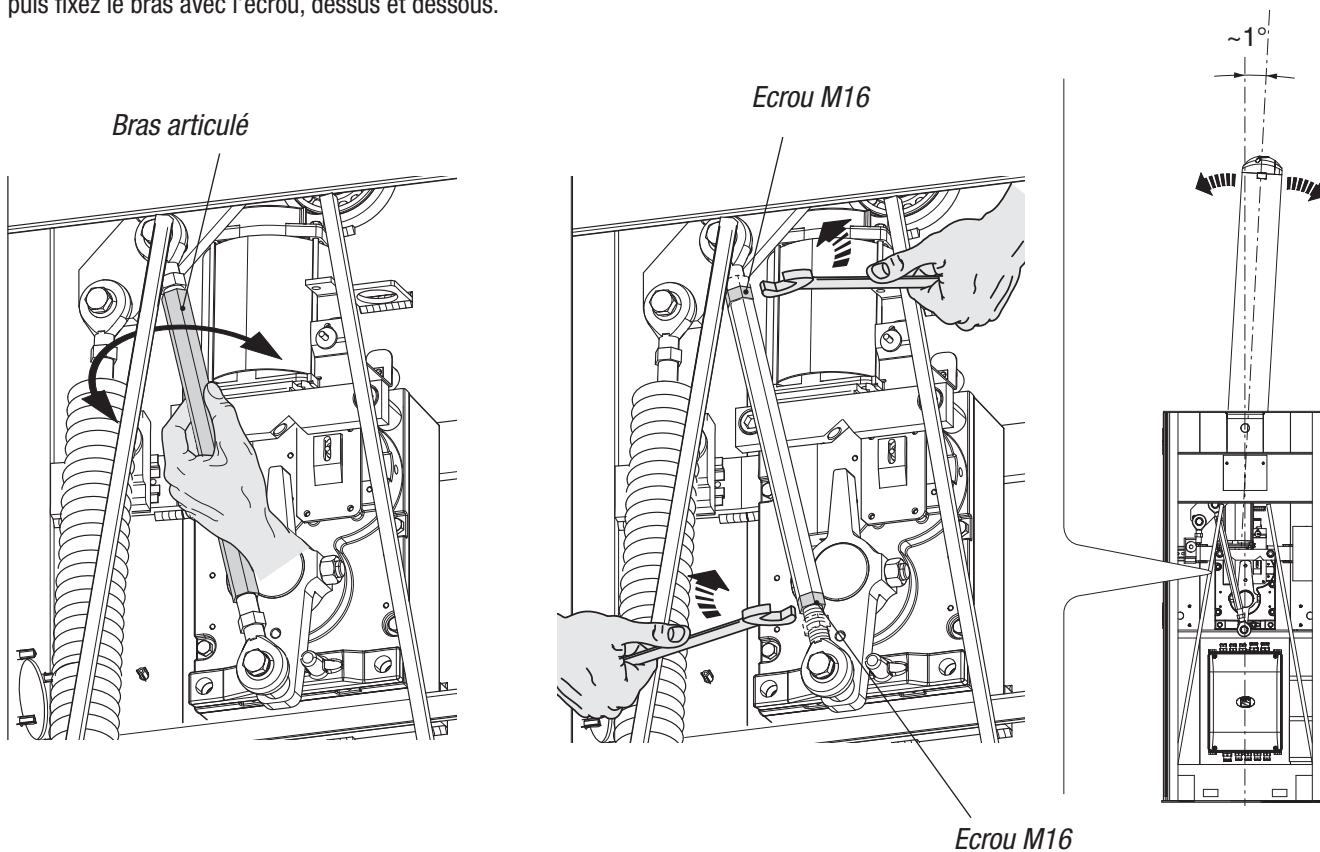
N.B. : Procédure à effectuer après les raccordements électriques à l'armoire de commande.

Fermez le volet d'inspection et donnez le courant à l'installation. Faites fonctionner la lisse pour vérifier si elle est en parallèle avec le niveau de la route en position de fermeture et à 89 ° environ en position d'ouverture.

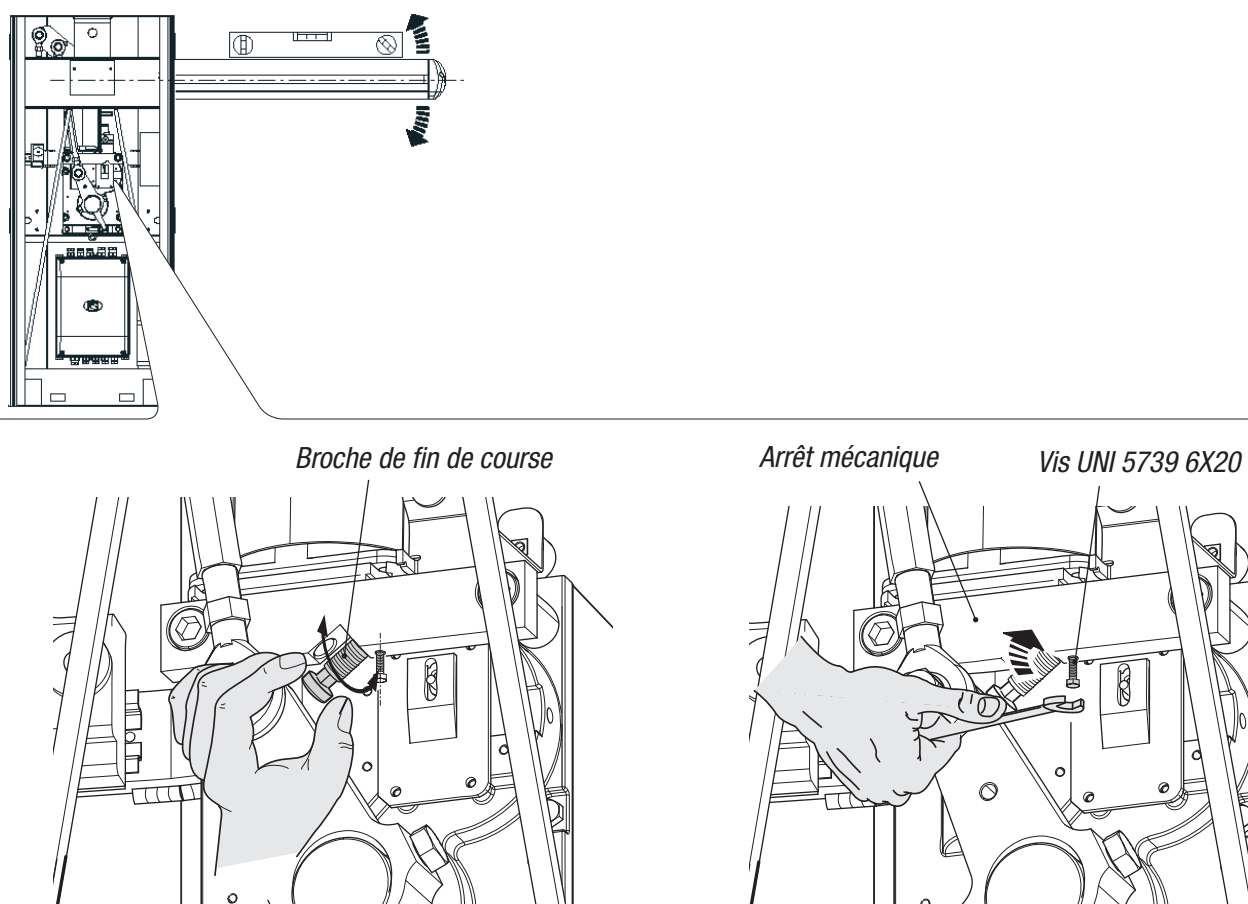
Attention ! Par mesure de sécurité les manœuvres d'ouverture et de fermeture de la lisse doivent s'effectuer avec le volet d'inspection fermé !



Pour corriger la position verticale (=ouverture), ouvrez le volet d'inspection et tournez le bras articulé en sens horaire ou anti-horaire, puis fixez le bras avec l'écrou, dessus et dessous.



Pour corriger la position horizontale (=fermeture), réglez la broche de fin de course et fixez-la avec la vis placée sous l'arrêt mécanique.

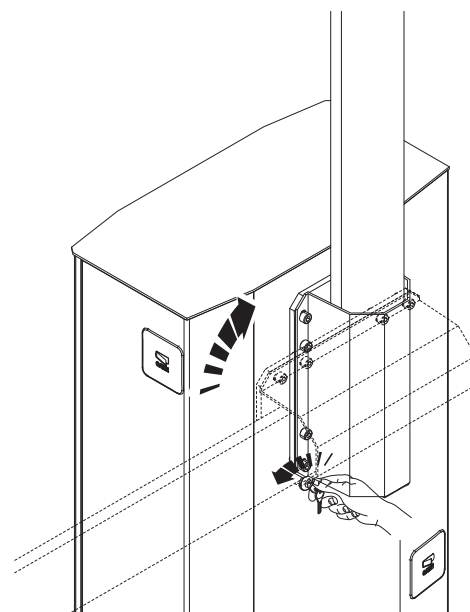
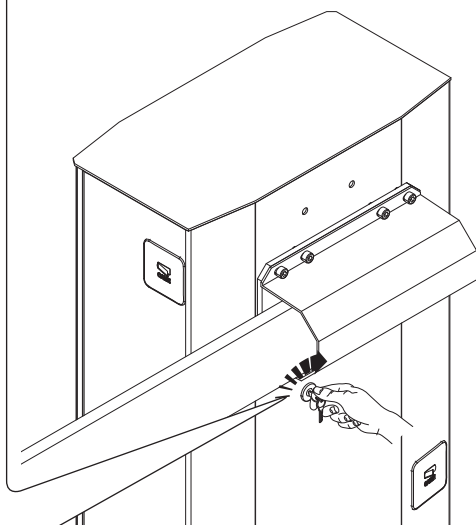


## Débloccage manuel de la barrière

- Introduisez la clé dans la serrure et tournez-la en sens horaire. Levez manuellement la lisse et bloquez-la de nouveau en tournant la clé en sens anti-horaire.



**⚠ ATTENTION !** L'opération de déblocage peut éventuellement être dangereuse si, pour un motif quelconque – lisse mal fixée dans son siège pendant le montage, lisse détachée ou cassée à cause d'un incident, etc. – les ressorts sous tension n'assurent plus l'équilibre ! Ils peuvent provoquer une brusque rotation du raccord de la lisse et/ou de la lisse elle-même.



## Description de l'armoire de commande

Projeté et fabriqué par CAME S.p.A.

L'armoire de commande est alimentée en 230 V AC, avec fréquence 50 / 60 Hz.

Les dispositifs de commande et les accessoires sont en 24 V. Attention ! les accessoires ne doivent pas dépasser globalement 40 W.

L'armoire de commande a un dispositif ampèremétrique qui contrôle constamment la valeur de la poussée du moteur.

Quand la lisse rencontre un obstacle, le capteur ampèremétrique détecte une surcharge dans la poussée et intervient dans le mouvement :

- en ouverture : la lisse se ferme ;
- en fermeture : la lisse inverse le sens de marche et s'ouvre de nouveau entièrement ; on active la fermeture automatique

**Attention !** après trois inversions consécutives, la lisse reste ouverte et on exclut la fermeture automatique : pour fermer, appuyez sur le bouton de commande ou sur la touche de l'émetteur.

Tous les raccordements sont protégés par des fusibles rapides, voir tableau.

La carte commande des fonctions suivantes :

- fermeture automatique après une commande d'ouverture ;
- fermeture immédiate ;
- préclignotement du clignotant ;

## Informations techniques

INFORMATIONS TECHNIQUES	
alimentation	230 V - 50/60 Hz
puissance maximale	400 W
absorption au repos	110 mA
puissance maximale pour accessoires en 24 V	40 W
classe d'isolation des circuits	II
matériel du boîtier	ABS
degré de protection du boîtier	IP54
température de fonctionnement	-20 / +55°C

- détection d'obstacles avec la lisse à l'arrêt dans n'importe quelle position ;
- fonction esclave ;
- augmentation de l'action freinante de la lisse.

Types de commande :

- ouverture/fermeture ;
- ouverture/fermeture à action continue ;
- ouverture ;
- stop total.

Des trimmers spéciaux règlent :

- le temps d'intervention de la fermeture automatique ;
- la sensibilité du dispositif ampèremétrique ;

Accessoires en option :

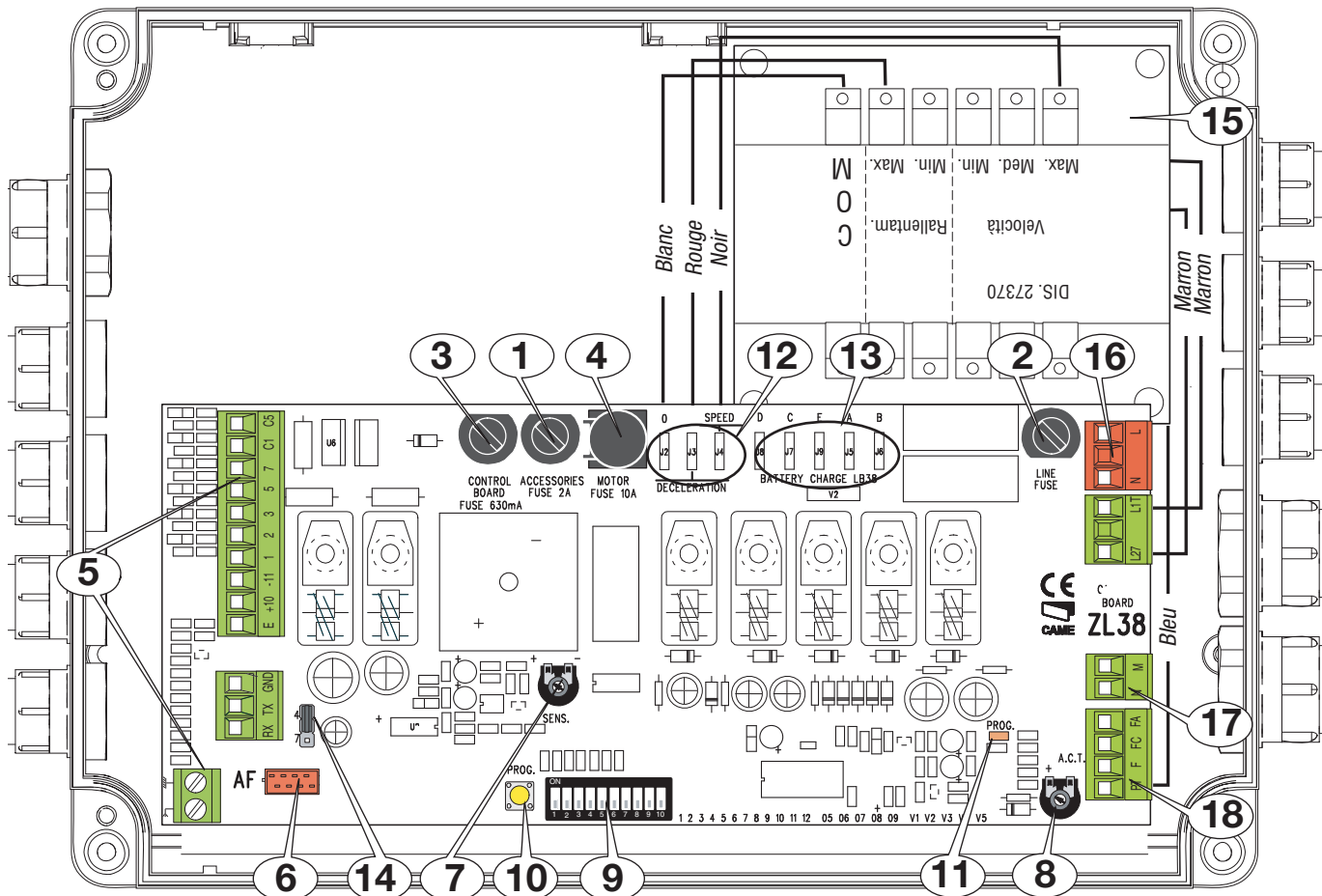
- clignotant et cordon lumineux
- lampe témoin lisse ouverte, elle s'éteint quand la lisse est fermée ;
- Carte 001LB38, pour le fonctionnement de secours en cas de panne d'électricité et de recharge des batteries (voir documentation technique carte 002LB38)).

**⚠ Attention !** Coupez l'alimentation de la ligne et/ou débranchez les batteries avant d'intervenir sur l'armoire de commande.

TABLEAU DES FUSIBLES	
en protection de :	fusible de :
Carte électronique (ligne)	3.15 A-F
Accessoires en 24 V	2 A-F
Dispositifs de commande (armoire de commande)	630 mA-F
Moteur	10 A-F

## Principaux composants

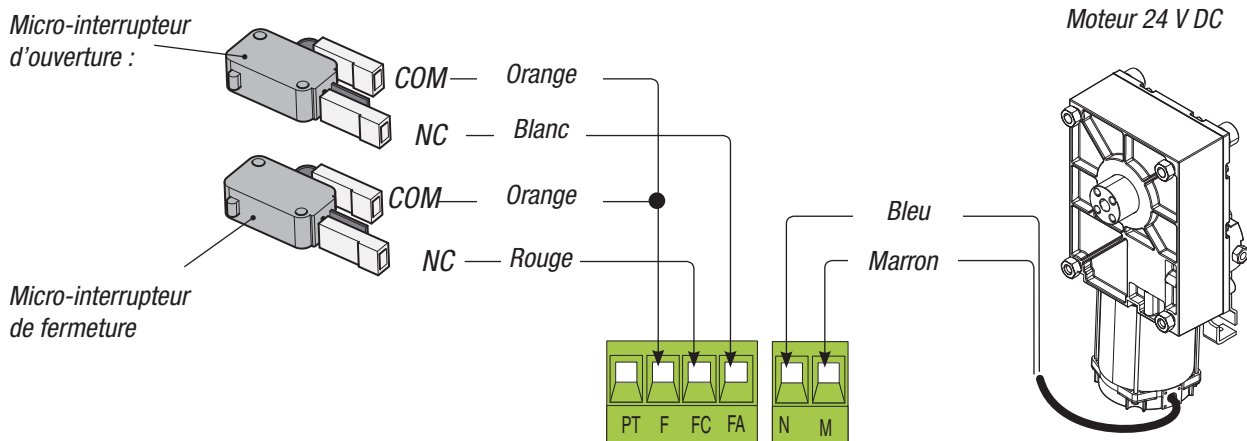
- |   |   |
|---|---|
| 1 - Fusible accessoires                                     | 11 - LED code radio/fermeture automatique   |
| 2 - Fusible ligne   | 12 - Connecteurs de réglage pour la vitesse et le ralentissement                  |
| 3 - Fusible armoire   | 13 - Connecteurs pour le raccordement de la carte 002LB38 (chargeur de batteries) |
| 4 - Fusible moteur  | 14 - Jumper sélection type de commande pour bouton en 2-7                         |
| 5 - Borniers accessoires                                    | 15 - Transformateur   |
| 6 - Connecteur carte radiofréquence                         | 16 - Bornier d'alimentation   |
| 7 - Trimmer SENS : réglage de la sensibilité ampèremétrique | 17 - Bornier moteur   |
| 8 - Trimmer TCA : réglage du temps de fermeture automatique | 18 - Bornier fin de course  |
| 9 - Dip-switch Sélection Fonctions                          |   |
| 10 - Bouton de mise en mémoire des codes                    |   |



## Raccordement électriques

### Motoréducteur et fin de course

Exemple du raccordement d'une barrière gauche. Une barrière à droite a les câbles du motoréducteur et les fins de course inversés.





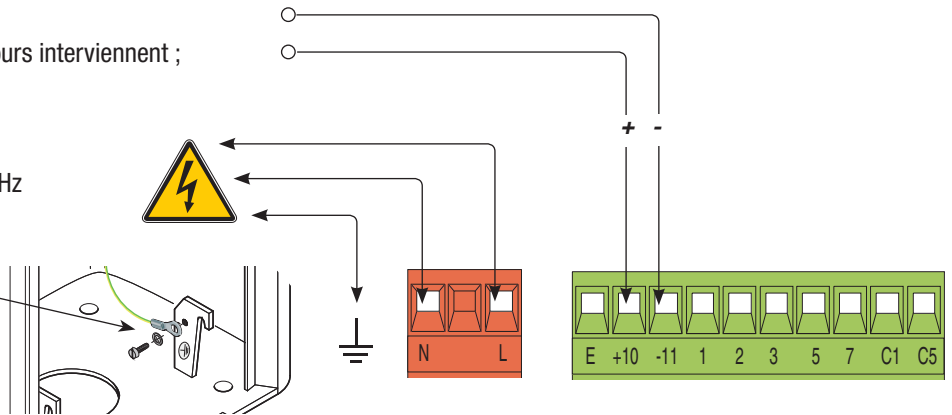
## Alimentation et accessoires

Borniers pour l'alimentation des accessoires :

- en 24 V AC normalement ;
  - en 24 V DC quand les batteries de secours interviennent ;
- Puissance globale tolérée : 40 W

Alimentation 230 V AC, fréquence 50 / 60 Hz

Corde avec œillet avec vis et rondelle pour le raccordement au sol



## Dispositifs de commande

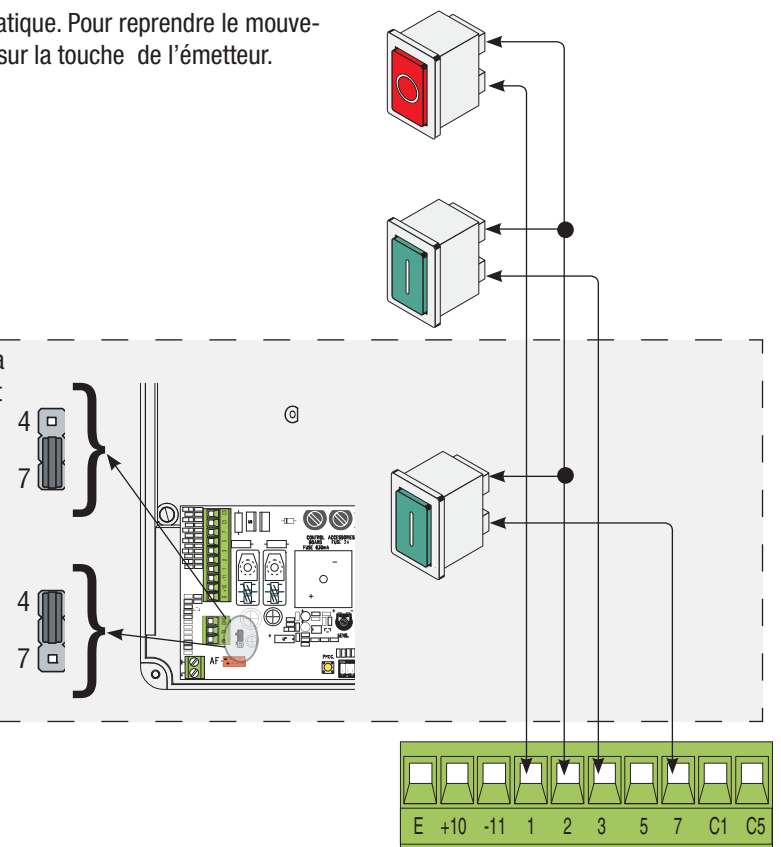
**Bouton de stop (contact NC)** - Il exclut la fermeture automatique. Pour reprendre le mouvement vous devez appuyer sur le bouton de commande ou sur la touche de l'émetteur.

Si vous ne l'utilisez pas placez le dip 9 sur ON.

**Bouton d'ouverture (contact NO)**

**Bouton pour commandes d'ouverture et de fermeture de la lisse (contact NO)** La lisse ouvre ou inverse le mouvement selon la sélection effectuée sur le dip-switch 2. Contrôlez la position du Jumper (n.14, page 17) comme sur le dessin.

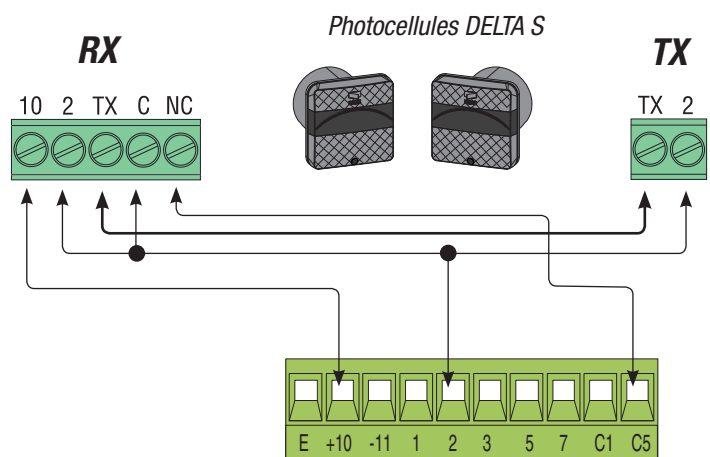
**Bouton de fermeture (contact NO)** Il est obligatoire dans le cas de fonction Action Continue. Placez le jumper comme sur le dessin.



**Contact (NC) de Fermeture Immédiate**

Fermeture automatique de la lisse après le passage d'un véhicule dans le rayon d'action des dispositifs de sécurité.

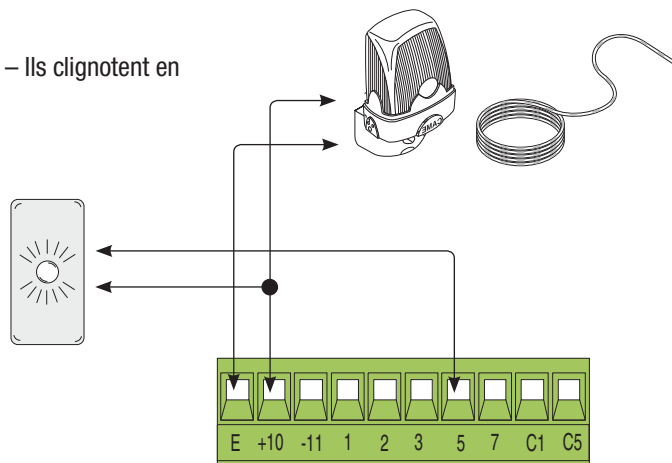
Si vous ne l'utilisez pas placez le dip 8 sur ON.



## Dispositifs de signalisation

**Clignotant et cordon lumineux (Portée contact : 24 V - 32 W max.)** – Ils clignotent en ouverture et en fermeture de la lisse.

**Lampe témoin lisse ouverte (Portée contact : 24 V - 3 W max.)**  
- Elle signale que la lisse est ouverte.

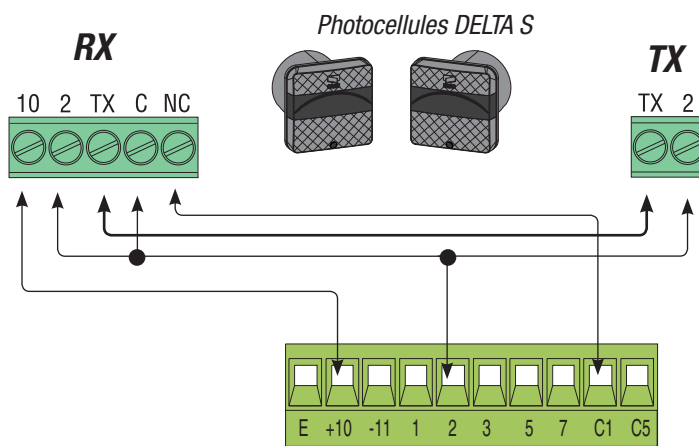


## Dispositifs de sécurité

**Contact (NC) de Réouverture pendant la fermeture**

- Entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes à la réglementation EN 12978. Quand la lisse est en train de se fermer, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement.

**Si vous ne l'utilisez pas mettez le contact 2-C1 en court circuit.**

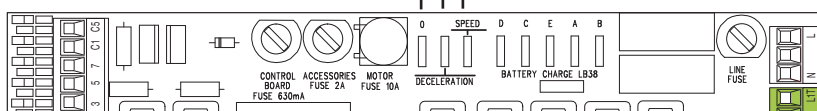
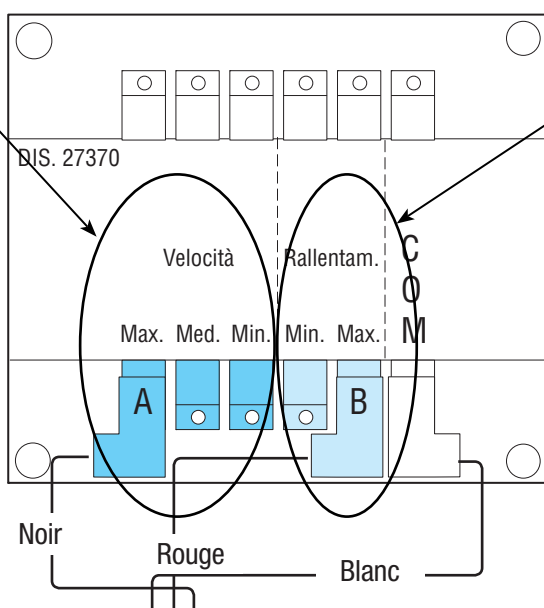


## Réglage de la vitesse de manœuvre et des ralentissements

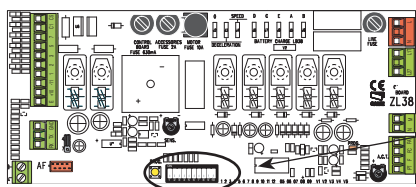
Pour régler la vitesse d'ouverture et de fermeture, placez le faston du transformateur indiqué par **A** sur [Velocità] -> [Min.]/[Med.]/[Max.].

Pour régler les ralentissements, placez le faston " **B** " sur [Rallentam.] -> [Min.]/[Max.].

[Min.] = minimum  
[Med.] = moyen  
[Max.] = maximum



## Sélections des fonctions

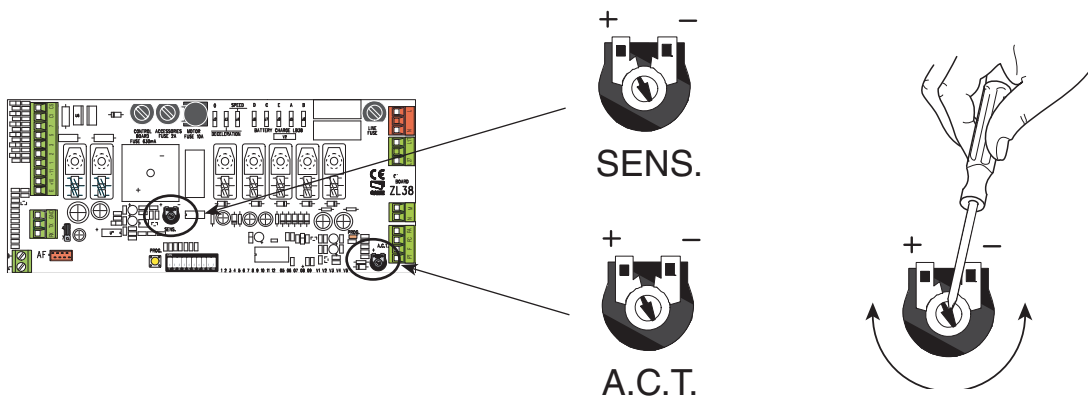


### Réglage par défaut



- 1 ON - **Fermeture automatique** - Le temporisateur de la fermeture automatique s'active en fin de course en ouverture. Le temps préétabli est réglable, mais de toute façon il est conditionné par l'intervention éventuelle des dispositifs de sécurité et il ne s'active pas après un Stop Total ou en cas de panne d'électricité (1 OFF - désactivée) ;
- 2 OFF - **Ouverture-Fermeture** avec bouton (2-7) et/ou émetteur (il faut la carte radiofréquence)
- 2 ON - **Seulement Ouverture** avec bouton (2-7) et/ou émetteur radio (il faut la carte radiofréquence)
- 3 ON - Sortie tension 24 V sur le contact (10-E) lisse en mouvement et en position de fermeture ;
- 3 OFF - Sortie tension 24 V sur le contact (10-E) lisse en mouvement ;
- 4 ON - **Action continue** - la barrière fonctionne en appuyant sans relâche sur le bouton, un bouton 2-3 pour l'ouverture, et un bouton 2-7 pour la fermeture (placez le jumper n. 14 comme sur le dessin de la page 16).
- 5 ON - **Préclignotement en ouverture et en fermeture** - Après une commande d'ouverture ou de fermeture, le clignotant et/ou le cordon lumineux raccordé/s sur [10-E], clignote/nt pendant 5 secondes avant le début de la manœuvre.
- 6 ON - **Détection d'obstacles** - Avec le moteur à l'arrêt (lisse fermée, ouverte ou après une commande de stop total), il empêche toute manœuvre si les dispositifs de sécurité (ex. photocellules) détectent un obstacle.
- 7 ON - **Fonction Esclave** - A activer dans le cas de deux barrières associées (voir paragraphe Raccordement de deux barrières associées) ;
- 8 OFF - **Fermeture immédiate** - Fermeture automatique de la lisse après le passage d'un véhicule dans le rayon d'action des dispositifs de sécurité. Introduisez le dispositif de sécurité sur [2-C5] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 9 OFF - **Stop total** - Arrêt de la lisse et exclusion de la fermeture automatique ; pour reprendre le mouvement vous devez appuyer sur le bouton de commande ou sur la touche de l'émetteur. Raccordez le bouton sur [1-2] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 10 ON - **Action freinante** - Augmentation de l'action freinante de la lisse en fermeture ; (10 OFF - désactivée)

## Réglages



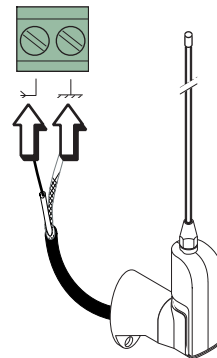
### LISTE TRIMMER DE REGLAGE :

- **A.C.T.** Il règle le temps d'attente en position d'ouverture. Lorsque ce temps s'est écoulé, la barrière se ferme automatiquement. Le temps d'attente peut être réglé de 1 à 120 secondes.
- **SENS** Il règle la sensibilité ampèremétrique qui contrôle la force développée par le moteur pendant le mouvement ; si la force dépasse le niveau de réglage, le système intervient en inversant le sens de marche.

# Mise en activité de la radio commande

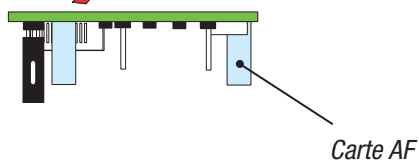
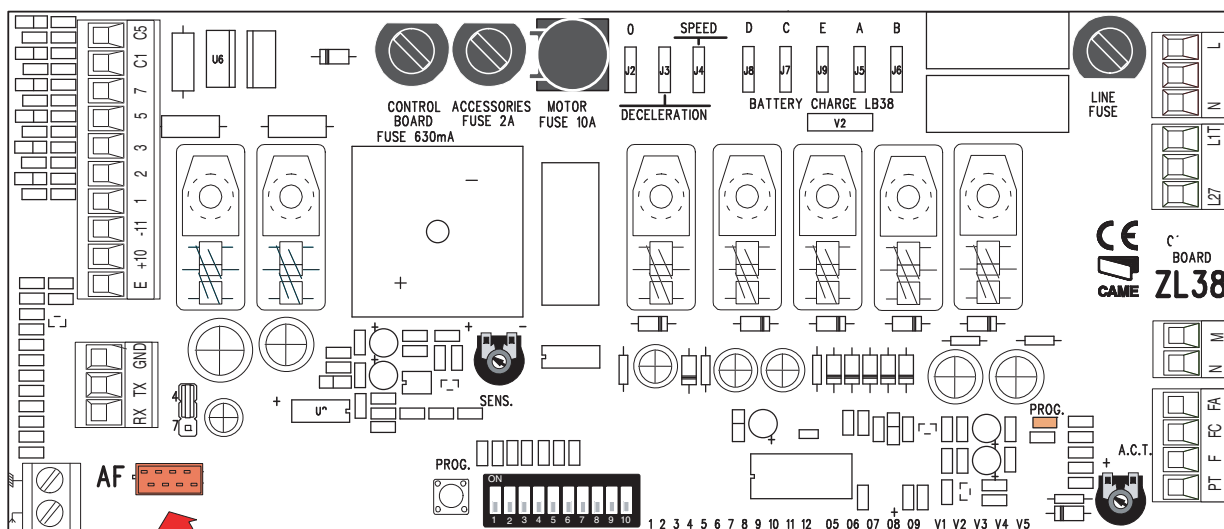
## Antenne

Raccordez le câble RG58 de l'antenne aux borniers appropriés.



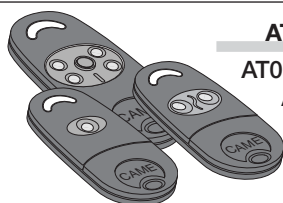
## Carte radiofréquence

Coupez l'alimentation et/ou débranchez les batteries et introduisez la carte radiofréquence. N.B. : La carte électronique ne reconnaît la carte radiofréquence que quand elle est alimentée.



Fréquence-MHz	Carte radiofréquence	Série émetteurs
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO
	AF43S / AF43TW	TWIN
AM 868.35	AF868	TOP

## Emetteurs



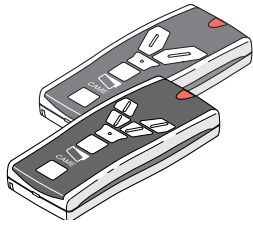
**ATOMO**  
AT01 • AT02  
AT04

Voir le feuillet d'instructions contenu dans la boîte de la carte de radiofréquence AF43SR

Voir les instructions sur la boîte

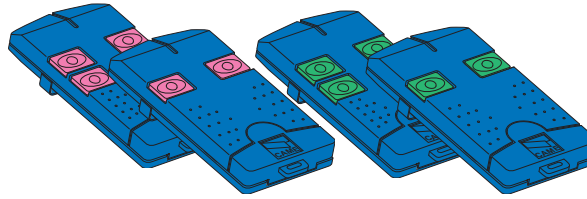
**TOUCH**

TCH 4024 • TCH 4048



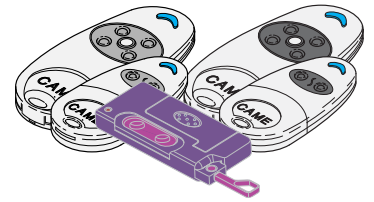
**TOP**

TOP-432A • TOP-434A  
TOP-302A • TOP-304A



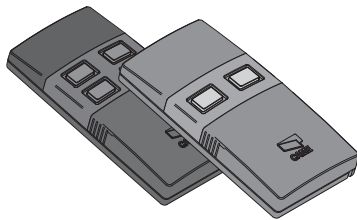
**TOP**

TOP-432NA • TOP-434NA  
TOP-862NA • TOP-864NA  
TOP-432S



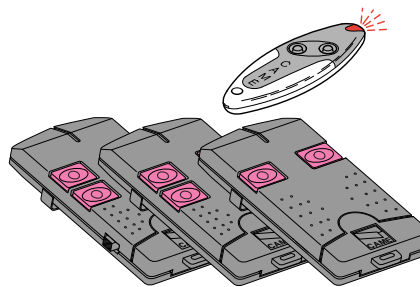
**TWIN**

TWIN 2 • TWIN 4



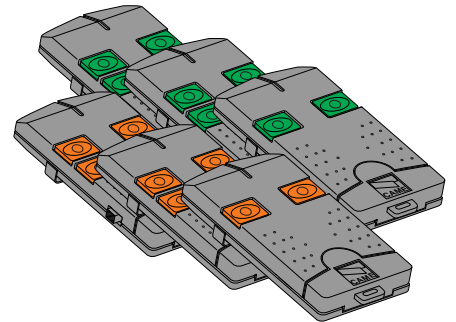
**TAM**

T432 • T434 • T438  
TAM-432SA



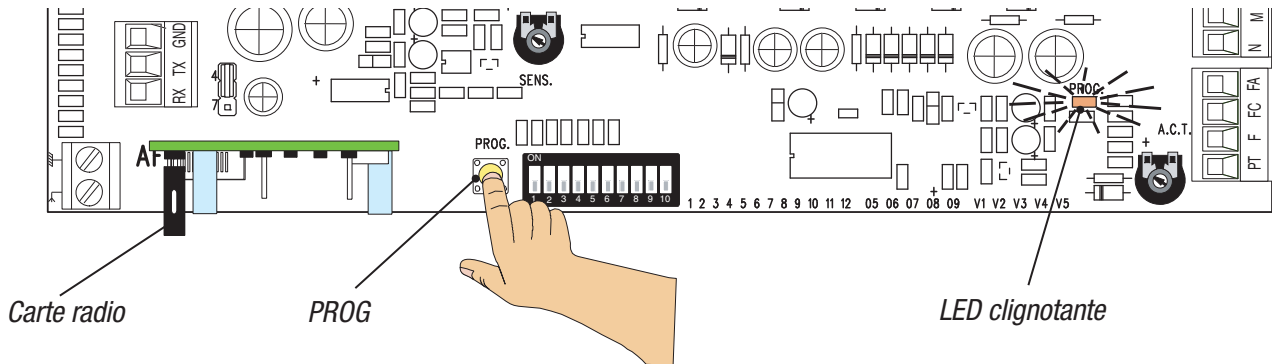
**TFM**

T132 • T134 • T138  
T152 • T154 • T158

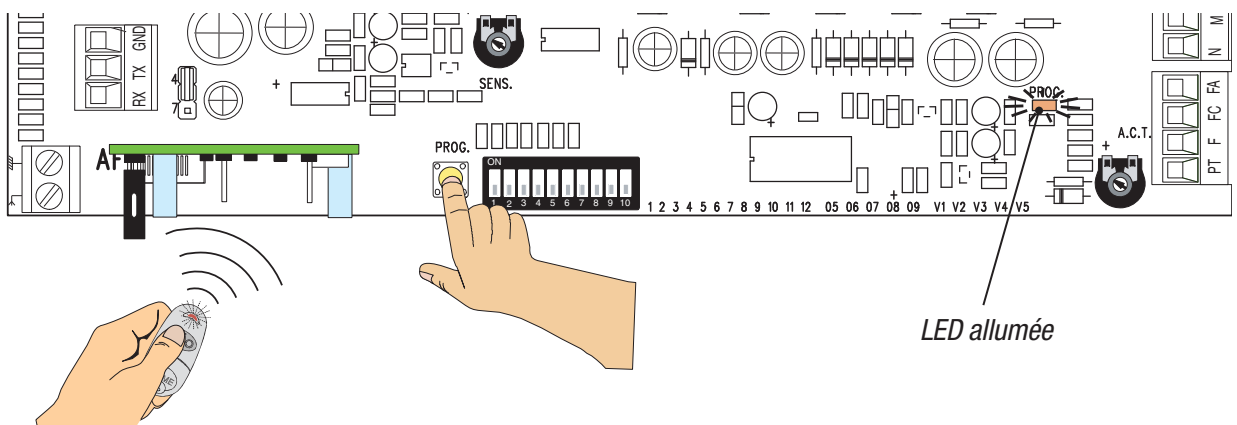


**Mise en mémoire**

- Appuyez sans relâche sur la touche **PROG** sur la carte électronique La LED clignote.

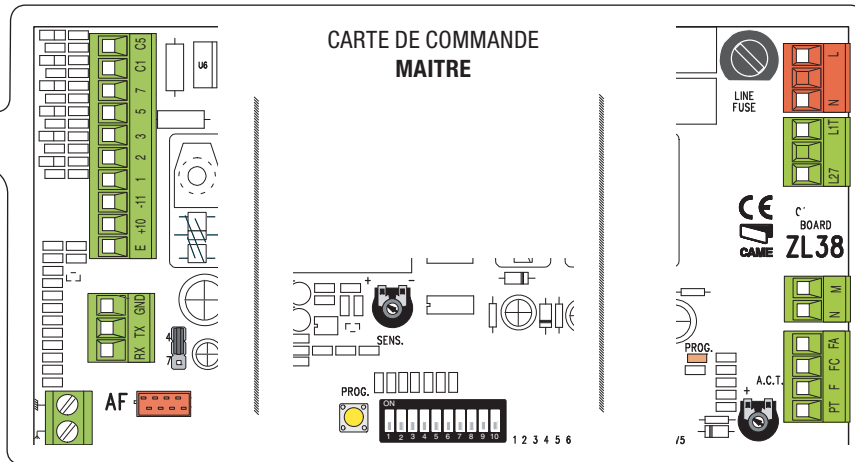
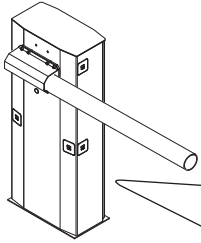
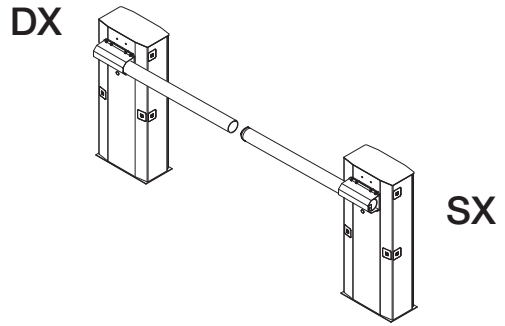


- Appuyez sur la touche de l'émetteur à mettre en mémoire. La LED restera allumée pour signaler que la mise en mémoire a été effectuée.



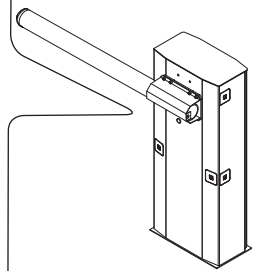
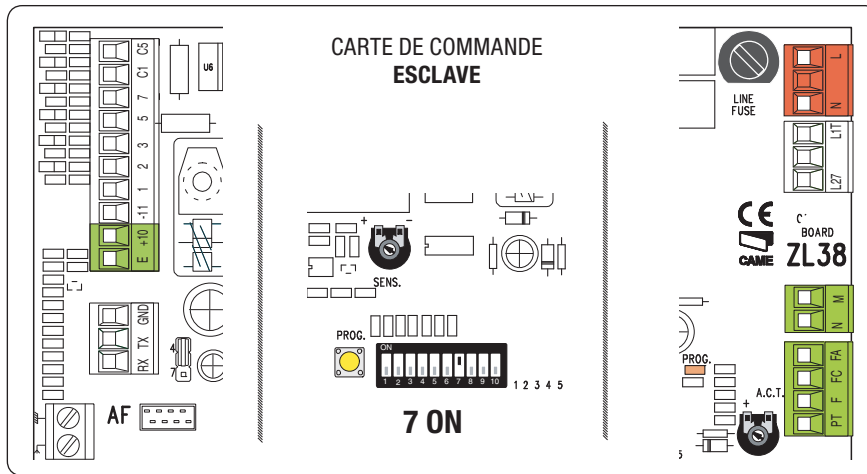
## Raccordement de deux barrières couplées

Il faut définir quelle sera la barrière aussi bien **Maître** que celle **Esclave** parce que :

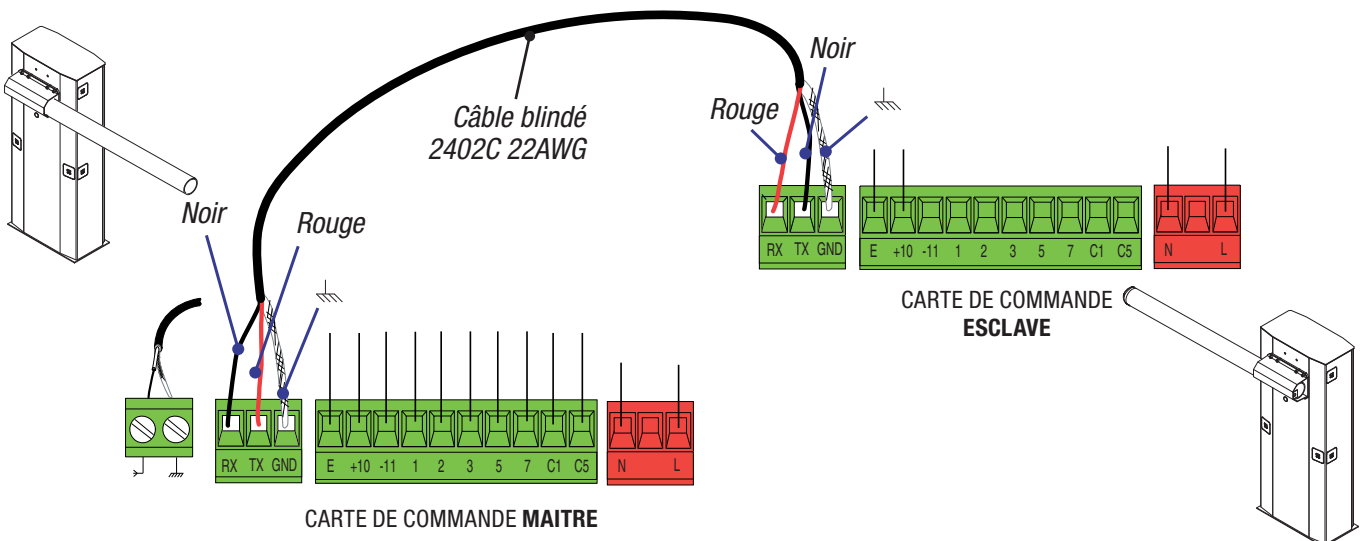


- sur la barrière **Maître** il faut effectuer tous les raccordements et les réglages nécessaires à l'installation ; sur la même barrière il faudra aussi activer la commande à distance.

- sur la barrière **Esclave**, par contre, seulement l'alimentation (borniers L-N) et les dispositifs de signalisation appropriés (bornier 10-E) seront raccordés ; en outre le dip 7 doit être placé sur ON et, sur le transformateur on doit régler la vitesse de marche et de ralentissement comme sur la barrière Master.



A la fin, raccordez les deux cartes entre elles en utilisant les borniers **RX-TX-GND**.

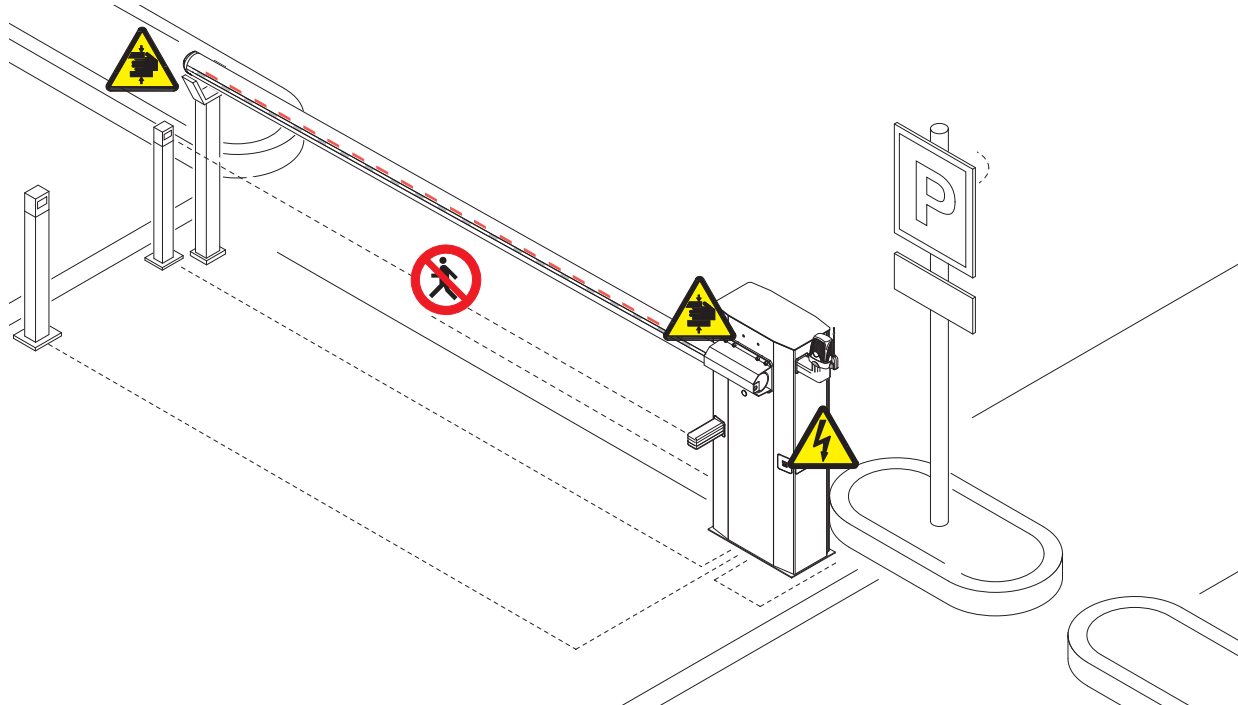


## Règles de sécurité

### ⚠️ **Importantes règles générales de sécurité**

Ce produit doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été spécialement conçu. Tout autre usage est considéré impropre et par conséquent dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas de dommages éventuels causés par un utilisation impropre, incorrecte et imprudente

Évitez d'agir près des organes mécaniques en mouvement. N'entrez pas dans le rayon d'action de l'automatisme en mouvement. Ne vous opposez pas au mouvement de l'automatisme parce que cela pourrait engendrer des situations dangereuses.



Ne permettez pas aux enfants de jouer ni de stationner dans le rayon d'action de l'automatisme. Les émetteurs ou tout autre dispositif de commande doivent être tenus hors de portée des enfants pour éviter que l'automatisme ne puisse être actionné accidentellement. Si vous constatez un fonctionnement anormal arrêtez immédiatement d'utiliser l'automatisme.



Danger d'écrasement de mains



Dangers des parties sous



Interdiction de stationner pendant la manœuvre

## Entretien

### Entretien périodique

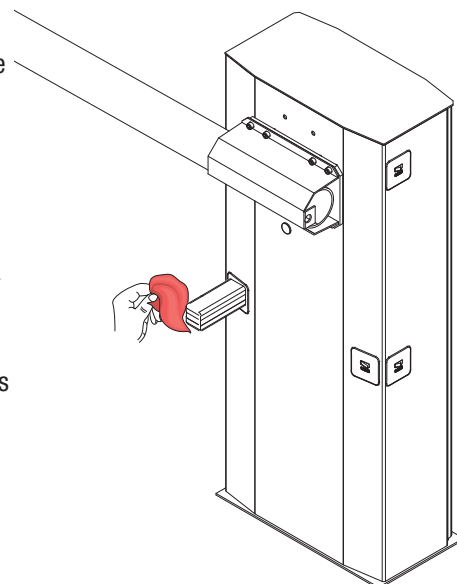
Les interventions périodiques **à la charge de l'utilisateur** sont le nettoyage des verres des photocellules, le contrôle du bon état de fonctionnement des dispositifs de sécurité et de l'absence de ce qui risquerait d'entraver le fonctionnement correct de l'automatisme. Il est conseillé d'effectuer un contrôle périodique de la lubrification et du desserrage des vis de fixation de l'automatisme.

- Pour contrôler si le fonctionnement des dispositifs de sécurité est correct, il faut faire passer un objet devant les photocellules pendant la fermeture, si l'automatisme inverse le mouvement ou se bloque, les photocellules fonctionnent correctement. Cette opération est la seule qui doit être faite avec le portail sous tension.

- Avant n'importe quelle autre opération d'entretien, il faut obligatoirement couper la tension afin d'éviter le risque de provoquer des situations dangereuses causées par des mouvements imprévus du portail.

- Pour nettoyer les photocellules utilisez un chiffon légèrement humecté d'eau, n'utilisez jamais de solvant ni d'autres produits chimiques qui pourraient altérer les dispositifs

- Contrôlez s'il n'y a pas de végétation dans le rayon d'action des photocellules, ni d'obstacles dans le rayon d'action de la lisse.



## Registre d'entretien périodique à la charge de l'utilisateur (tous les 6 mois)

Date	Notes	Signature

### Entretien extraordinaire

 Le tableau suivant sert pour enregistrer les interventions d'entretien extraordinaire, de réparation et d'amélioration effectuées par des entreprises externes spécialisées.

N.B. : Les interventions d'entretien extraordinaire doivent être effectuées par des techniciens spécialisés.

### Registre d'entretien extraordinaire

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	
_____	
_____	
_____	
Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	
_____	
_____	
_____	
Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	
_____	
_____	
_____	



## Solution des problèmes

PROBLEME	Référence Contrôles
L'automatisme ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	1-2-3-4-6-8-18
L'automatisme s'ouvre mais ne se ferme pas	4-7-10
L'automatisme se ferme mais ne s'ouvre pas	4-7-9
L'automatisme n'effectue pas la fermeture automatique	11-12-13
Il ne fonctionne pas avec l'émetteur	2-14-16
L'automatisme inverse la marche	7-18
Un seul émetteur fonctionne	22
La photocellule ne fonctionne pas	12-23-24
La LED clignote rapidement	4
La LED reste allumée	13
L'automatisme ne termine pas sa course	7
Il est impossible d'équilibrer la lisse	7-15
L'automatisme ne ralentit pas	7-15
L'automatisme ne fonctionne pas avec les batteries de secours	8-25-26
L'automatisme démarre doucement	7

CONTROLES
1 - Fermez le volet d'inspection avec la clé et contrôlez la serrure de déblocage
2 - Désactivez la fonction Action Continue avec le dip
3 - Contrôlez l'alimentation et les fusibles
4 - Les contacts de sécurité N.C. sont ouverts
6 - Désactivez la fonction maître-esclave
7 - Vérifiez l'équilibrage et la tension des ressorts
8 - Désactivez la fonction de Détection d'Obstacles avec le dip
9 - Vérifiez le fin de course en ouverture
10 - Vérifiez le fin de course en fermeture
11 - Activez la fonction de Fermeture Automatique avec le dip
12 - Vérifiez si le sens de marche est correct
13 - Contrôlez les dispositifs de commande
14 - Coupez et redonnez l'alimentation à la carte ou bien contrôlez le jumper TOP/TAM sur la carte AF43S
15 - Vérifiez le rapport Longueur Lisse/Accessoires Appliqués
16 - Mettez de nouveau en mémoire le code radio
18 - Réglez la sensibilité
22 - Introduisez ou copiez le même code sur tous les émetteurs
23 - Activez la photocellule avec le dip
24 - Raccordez les photocellules en série et non pas en parallèles
25 - Contrôlez les batteries
26 - Respectez la polarité d'alimentation des photocellules

 Pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement CAME CANCELLI S.p.A. dispose au sein de son établissement, d'un Système de Gestion et de Contrôle de l'Environnement conforme à la norme UNI EN ISO 14001.

Nous vous demandons de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement que Came considère comme l'un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage.

### ELIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, matières plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets solides et urbains et peuvent donc être recyclés facilement en effectuant le tri sélectif pour le recyclage.

Avant de procéder il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur dans le pays où le dispositif est installé

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

### ELIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont fabriqués avec différents types de matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer et câbles électriques) est assimilable aux déchets solides et urbains. Ils peuvent donc être recyclés en effectuant le tri sélectif et en les apportant dans un centre spécialisé pour la collecte des déchets.

Les autres composants (cartes électroniques, batteries de radio-commandes, etc.), par contre, peuvent contenir des substances polluantes.

Il faut donc les retirer et les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets.

Avant de procéder il est toujours nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur dans le pays où le dispositif est installé

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**



**Came Cancelli Automatici s.p.a.**

adresse Via Martiri della Libertà n. 15 c.p. 31030  
ville Dosson di Casier département Treviso pays Italia

DÉCLARATION D'INCORPORATION

**DECLARE QUE LES QUASI MACHINES  
AUTOMATISMES POUR BARRIÈRES ROUTIÈRES**

G2080Z; G2080IZ; G2081Z;  
G4040Z; G4040IZ; G4041Z;  
G2500; G2500N; G2510;  
G3250; G3750; G3751;  
G4000C; G4000D; G4000E; G4000N; G4001; G4001E; G4010; G4011;  
G6000; G6000B; G6000E; G6001; G6001E; G6010; G6011;  
G6500; G6501;  
G12000; G12000A; G12000B  
  
G02040; G04060; G06080  
G02801; G02803;  
G03755DX; G03755SX

**RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES**

1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.2 - 1.3.2 - 1.3.7 - 1.3.8.1 - 1.4.1 - 1.4.2 - 1.4.2.1 - 1.5.1 - 1.5.6 - 1.5.8 -  
1.5.9 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.3 - 1.6.4 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4

**SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES**

**DIRECTIVE 2006/42/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL**  
du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE.

**DIRECTIVE 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL**  
du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité  
électromagnétique.

**DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE DE**

**Came Cancelli Automatici s.p.a.**

adresse Via Martiri della Libertà n. 15 c.p. 31030  
ville Dosson di Casier département Treviso pays Italia

La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IIB  
Came Cancelli Automatici S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités  
nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines.

**INTERDIT**

la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas  
échéant, à la norme 2006/42/CE.

Dosson di Casier (TV)  
13 Juillet 2010

**Gianni Michielan**  
Managing Director

DDI B FR G001d ver. 4.1 21 Avril 2010  
Traduction de la déclaration en langue FRANÇAISE

Came Cancelli Automatici s.p.a.  
Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941  
info@came.it - www.came.com  
Cap. Soc. 1.810.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275369 - Reg Imp. TV 03481280265





[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941